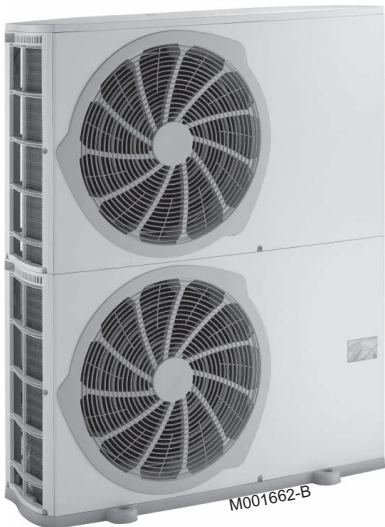


Pompe à chaleur air / eau

Groupe thermodynamique extérieur

ROE-II ROE-H



**Notice d'installation et
d'entretien
Notice d'utilisation**

Sommaire

1	Introduction	3
1.1	Symboles et abréviations	3
1.2	Généralités	3
1.2.1	Responsabilité de l'utilisateur	3
1.2.2	Responsabilité du fabricant	3
1.3	Homologations	3
2	Consignes de sécurité et recommandations	4
2.1	Consignes de sécurité	4
2.2	Recommandations	4
3	Description	5
3.1	Organes de sécurité	5
3.2	Caractéristiques techniques	6
3.2.1	Mode chauffage ROE-II	8
3.2.2	Mode rafraîchissement ROE-II (sauf QUADROPAC / OECOSUN-R 500)	9
3.2.3	Mode chauffage ROE-H	10
3.2.4	Limites de fonctionnement	11
4	Installation	12
4.1	Réglementations	12
4.2	Montage ROE- II	13
4.2.1	Implantation	13
4.2.2	Dimensions principales	14
4.2.3	Montage de l'appareil	15
4.3	Installation du filtre	18
4.4	Schémas d'installation	19
4.5	Raccordements hydrauliques	22
4.5.1	Réglementations	22
4.5.2	Schéma	22
4.6	Raccordement électrique	23
4.6.1	Section de câbles conseillée	23
4.6.2	Raccordements électriques de la pompe à chaleur ROE-II / ROE-H	24
4.7	Schéma de principe	26
5	Mise en service	32
5.1	Purge du capteur de pression différentielle	32
6	Arrêt de l'appareil	33
6.1	Protection contre le gel	33
6.2	Plancher chauffant / rafraîchissant	34
6.3	Contrôle et entretien	34
7	Pièces de rechange - ROE-II / ROE-H	35

1 Introduction

1.1 Symboles et abréviations



Attention danger

Risque de dommages corporels et matériels. Respecter impérativement les consignes pour la sécurité des personnes et des biens



Information particulière

Tenir compte de l'information pour maintenir le confort.



Renvoi

Renvoi vers d'autres notices ou d'autres pages de la notice.

ECS : Eau Chaude Sanitaire

MIT : Module intérieur équipé d'un tableau de commande Diematic 3.

MHR : Module intérieur équipé d'un tableau de commande Oetronic 3.

PAC : Pompe à chaleur

ROE-II : Pompe à chaleur réversible air - eau

ROE-H : Pompe à chaleur air / eau haute température pour chauffage uniquement

1.2 Généralités

Nous vous félicitons d'avoir choisi un produit de qualité. Nous vous conseillons vivement de lire les instructions suivantes afin de garantir le fonctionnement optimal de votre appareil. Nous sommes persuadés qu'il vous donnera entière satisfaction et répondra à toutes vos attentes.

1.2.1 Responsabilité de l'utilisateur

Pour garantir un fonctionnement optimal de votre appareil, nous vous recommandons vivement de respecter les consignes suivantes :

- ▶ Lire et respecter les instructions données dans les notices fournies avec l'appareil.
- ▶ Faire appel à des professionnels qualifiés pour :
 - Réaliser l'installation conformément à la législation et aux normes en vigueur
 - effectuer la première mise en service
 - intervenir sur l'appareil et l'installation
- ▶ Conserver cette notice en bon état à proximité de l'appareil.

Faites-vous expliquer votre installation par l'installateur.

1.2.2 Responsabilité du fabricant

La responsabilité du constructeur ne peut être engagée dans les cas suivants :

- Non-respect des instructions d'utilisation de l'appareil,
- Défaut ou insuffisance d'entretien de l'appareil,
- Non-respect des instructions d'installation de l'appareil.

1.3 Homologations

▶ Conformité électrique / Marquage


Le présent produit est conforme aux exigences des directives européennes et normes suivantes :

- 2006/95/CE Directive Basse Tension
Normes visées : EN 60.335.1 ; EN60335-2-40.
- 2004/108/CE Directive Compatibilité Electromagnétique
Normes visées : EN 61000-6-1 ; EN 61000-6-3.

- 97/23/CE Directive relative aux équipements sous pression
Normes visées : EN 378-2.
- 2006/42/CE Directive Machines
Norme visée : EN 378-2.


2 Consignes de sécurité et recommandations


2.1 Consignes de sécurité

 **Ne pas stocker des produits de matière inflammable à proximité de l'appareil.**

Ne pas laisser l'appareil sans entretien : Contacter un professionnel qualifié ou souscrire un contrat d'entretien pour l'entretien annuel de l'appareil.

2.2 Recommandations

 **Seul un professionnel qualifié est autorisé à intervenir sur l'appareil et l'installation.**

 **Avant toute intervention, couper l'alimentation électrique de l'appareil.**

Vérifier régulièrement que l'installation est en eau et sous pression.

Laisser l'appareil accessible à tout moment.

Eviter de vidanger l'installation.

Préférer le mode Eté ou Antigel à la mise hors tension de l'appareil pour assurer les fonctions suivantes :

- Antigommage des pompes
- Protection antigel
- Protection contre la corrosion du ballon équipé d'une anode titane.

3 Description

3.1 Organes de sécurité

Les organes de sécurité ont pour but d'arrêter le fonctionnement de la machine lorsqu'elle est sollicitée hors de son domaine d'utilisation normale.

■ Sécurité haute pression

Cet organe, situé entre le compresseur et le condenseur, est à réarmement manuel. Il est préréglé par le constructeur et son action est signalée sur le tableau de commande.

■ Thermostat limiteur de température au condenseur

Ce thermostat permet de ne solliciter la sécurité HP qu'en dernier recours et de limiter la température de sortie condenseur. Il est calé légèrement en deçà de la HP et permet un redémarrage automatique de la pompe à chaleur après retour à des conditions normales de fonctionnement. Ce thermostat est intégré à la pompe à chaleur, à la sortie du condenseur.

■ Sécurité basse pression

La pompe à chaleur est équipée d'un pressostat BP à déclenchement temporisé et à réarmement manuel. Il permet d'éviter un fonctionnement avec un manque de débit à l'évaporateur. Il permet également de signaler tout manque de charge en fluide frigorigène, avant qu'une surchauffe trop importante et une détérioration du compresseur n'interviennent.


■ Anti-court cycle et démarrage du compresseur

La pompe à chaleur est équipée d'un dispositif qui interdit tout court cycle de la pompe à chaleur. Cette fonction assure un temps minimum d'arrêt des compresseurs de l'ordre de 5 à 10 minutes ou un nombre maximum de démarrage du compresseur dans l'heure.

■ Sécurité débit minimum (Appareil réversible)

Un dispositif empêche le fonctionnement de la pompe à chaleur en cas de débit insuffisant dans l'évaporateur en mode froid.

■ Dégivrage

 Le cycle de dégivrage peut s'accompagner d'un dégagement de vapeur d'eau au niveau du module extérieur.

3.2 Caractéristiques techniques

■ ROE-II

Conditions d'utilisation :

Températures limites de service en mode Chaud :

- Eau : +25 °C / +54 °C
- Air extérieur : -15 °C / +30 °C

Températures limites de service en mode Froid :

- Eau : +18 °C / +22 °C
- Air extérieur : +18 °C / +42 °C

Pression de service maximale : 3 bar

ROE-II		6 MR	8 MR	10 MR	13 MR	10 TR	13 TR	17 TR ⁽⁴⁾
Colis		EH 70	EH 71	EH 72	EH 69	EH 73	EH 74	EH 75
Puissance								
Puissance calorifique ⁽¹⁾	kW	6.22	8.11	10.39	10.21	13.17	13.79	17.22
COP chaud ⁽¹⁾		3.47	3.6	3.45	3.75	4.11	3.95	4.01
Puissance électrique absorbée	kWe	1.79	2.25	3.01	2.72	3.2	3.5	4.29
Puissance frigorifique ⁽¹⁾	kW	6.07	8.14	9.61	15.37	9.6	14.5	17.76
COP froid ⁽¹⁾		2.73	2.94	2.58	3.57	2.77	3.01	3.43
Puissance électrique absorbée	kWe	2.22	2.77	3.72	4.30	3.47	4.82	5.18
Débit nominal d'eau	m ³ /h	1.5	1.43	1.76	2.33	1.75	2.38	2.97
Pertes de charge côté eau (Débit d'eau nominal)	mbar	126	185	132	175	132	184	215
Débit d'air	m ³ /h	2540	2970	2970	4560	2970	5080	5940
Branchement électrique								
Tension d'alimentation	V	230 V ~	230 V ~	230 V ~	230 V ~	400 V 3~	400 V 3~	400 V 3~
Intensité nominale	A	13.4	18.2	22.9	30.7	8.3	11.2	12.7
Intensité de démarrage	A	22	29	39	43 ⁽²⁾	48 ⁽²⁾	64 ⁽²⁾	74 ⁽²⁾
Divers								
Puissance acoustique	dB(A)	66	69	73	73	73	73	75
Pression sonore à 5 m ⁽³⁾	dB(A)	44	47	51	51	51	51	53
Fluide frigorigène R 410 A	kg	1.37	1.6	1.62	3.2	1.62	2.67	3.2
Poids (à vide) - Groupe extérieur	kg	76	82	85	139	85	125	140
Poids (à vide) - Module intérieur	kg	72	72	72	72	72	72	72

- (1) Mode Chaud : Température air extérieur : +7 °C,
Température eau à la sortie : +35 °C
Mode Froid : Température air extérieur : +35 °C,
Température eau à la sortie : +18 °C

- (2) Colis option **EH87** pour limiter l'intensité de démarrage
(3) à 5 m de l'appareil, 1.5 m du sol, champ libre, directivité 2.
(4) sauf QUADROPAC / OECOSUN-R 500

■ ROE-H

Conditions d'utilisation :

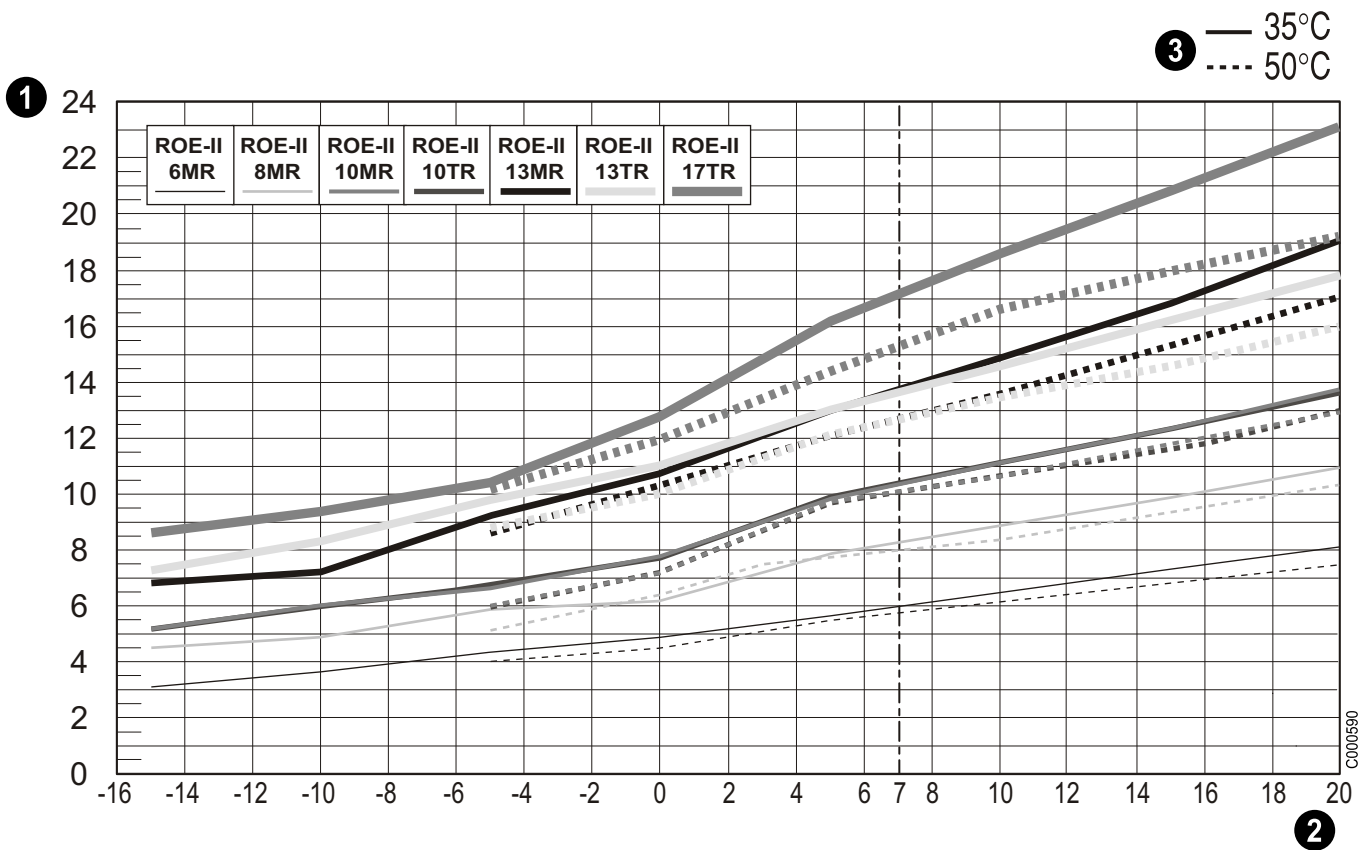
Températures limites de service en mode Chaud :

- Eau : +25 °C / +65 °C
- Air extérieur : -20 °C / +45 °C

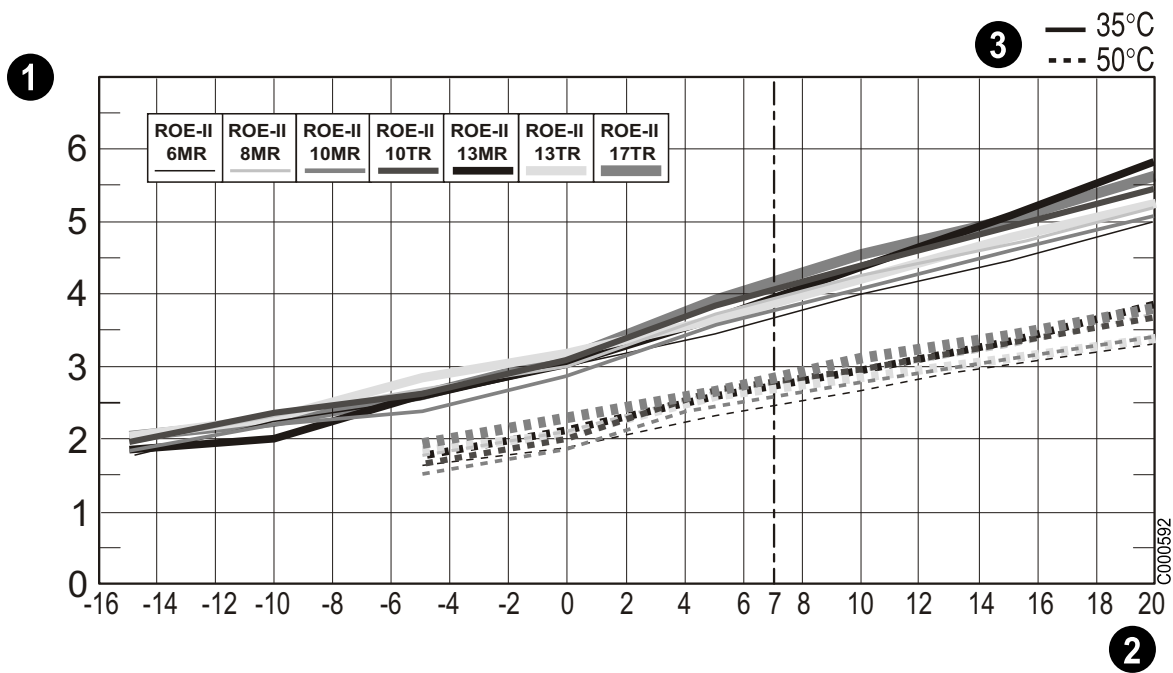
ROE		13 MH	13 TH	17 TH ⁽⁴⁾
Colis		EH 123	EH 124	EH 125
Puissance				
Puissance calorifique ⁽¹⁾	kW	13.52	13.46	19.06
COP chaud ⁽¹⁾		3.48	3.93	3.8
Puissance électrique absorbée	kWe	3.89	3.43	5.02
Débit nominal d'eau	m ³ /h	2.4	2.4	3.3
Pertes de charge côté eau (Débit d'eau nominal)	mbar	100	100	115
Débit d'air	m ³ /h	5100	5100	5940
Branchement électrique				
Tension d'alimentation	V	230 V ~	400 V 3~	400 V 3~
Intensité nominale	A	33.2	14.22	16.8
Intensité de démarrage	A	45 ⁽²⁾	64 ⁽²⁾	70 ⁽²⁾
Divers				
Puissance acoustique	dBA	69	69	78
Pression sonore à 5 m ⁽³⁾	dBA	47	47	56
Fluide frigorigène R 407 C	kg	3.95	3.95	3.95
Poids (à vide) - Groupe extérieur	kg	126	126	143
Poids (à vide) - Module intérieur	kg	72	72	72

- (1) Mode Chaud : Température air extérieur : +7 °C,
Température eau à la sortie : +35 °C
- (2) Colis option **EH87** pour limiter l'intensité de démarrage
- (3) à 5 m de l'appareil, 1.5 m du sol, champ libre, directivité 2.
- (4) sauf QUADROPAC / OECOSUN-R 500

3.2.1 Mode chauffage ROE-II

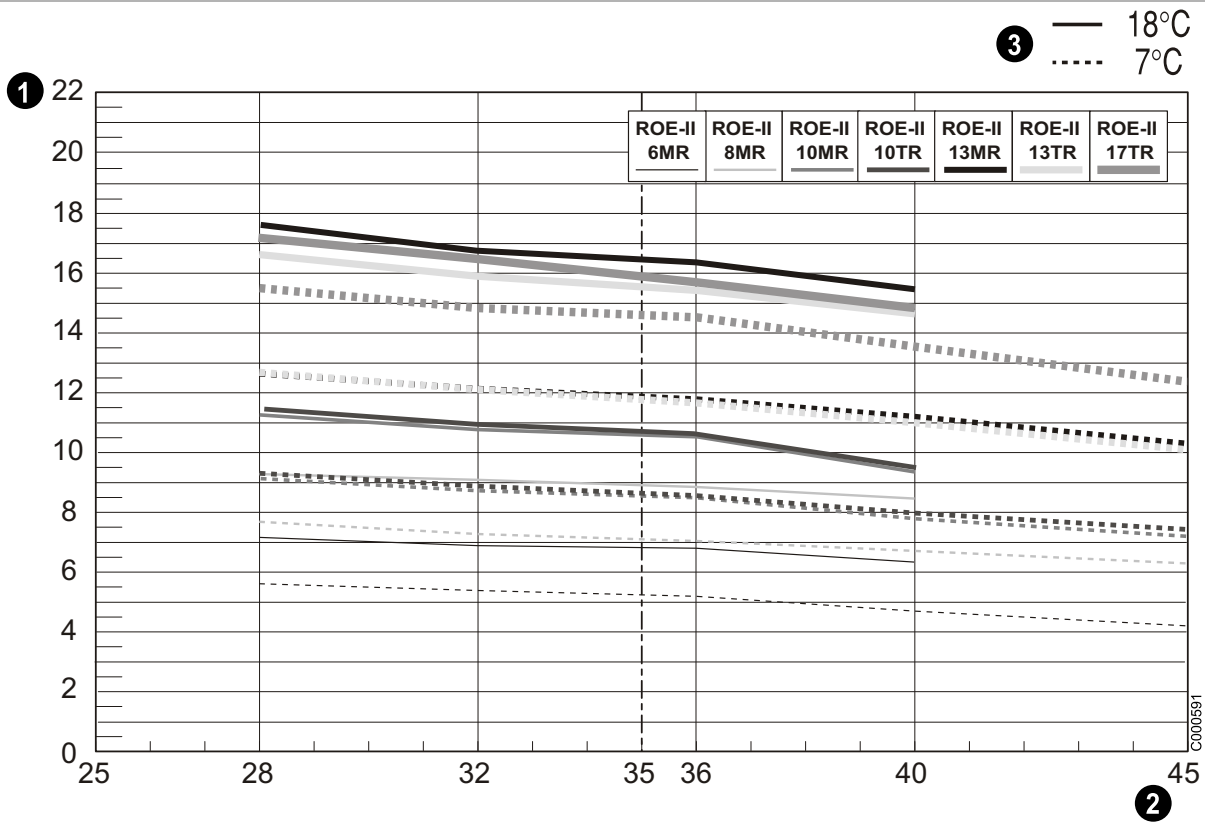


- ① Puissance calorifique (kW)
- ② Température extérieure (°C)
- ③ Température de sortie de l'eau (°C)

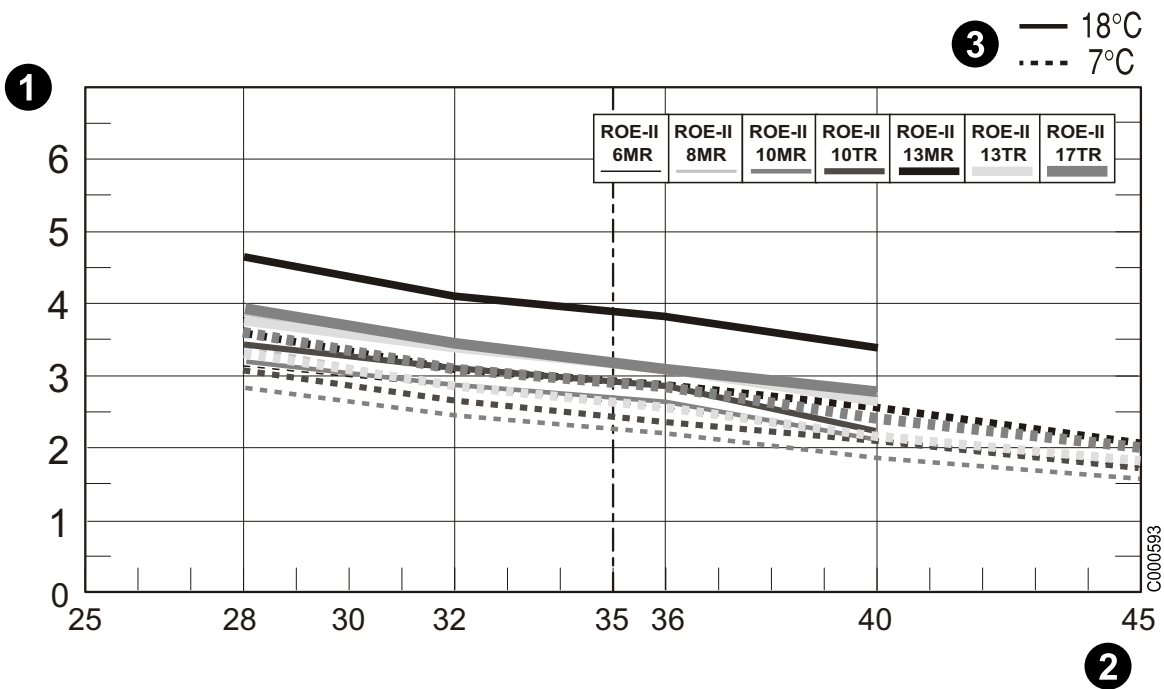


- ① Coefficient de performance (COP)
- ② Température extérieure (°C)
- ③ Température de sortie de l'eau (°C)

3.2.2 Mode rafraîchissement ROE-II (sauf QUADROPAC / OECOSUN-R 500)

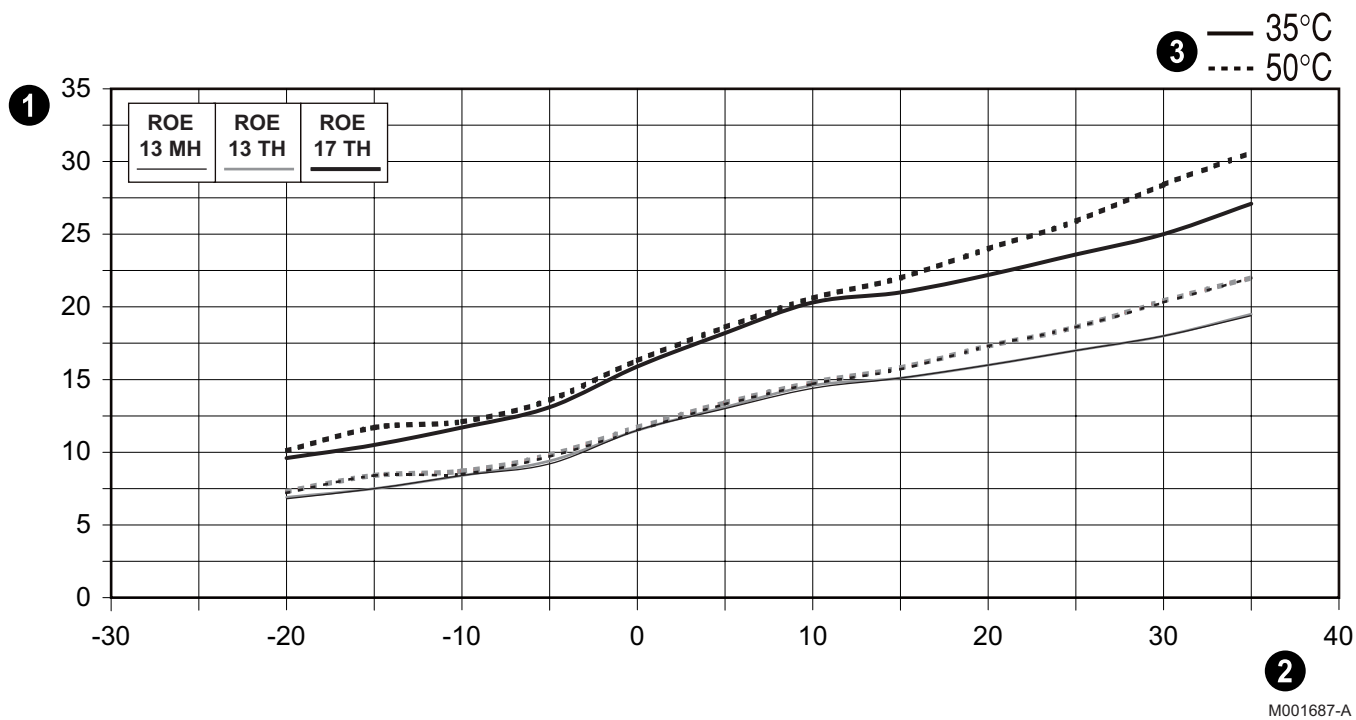


- ❶ Puissance frigorifique (kW)
- ❷ Température extérieure (°C)
- ❸ Température de sortie de l'eau (°C)



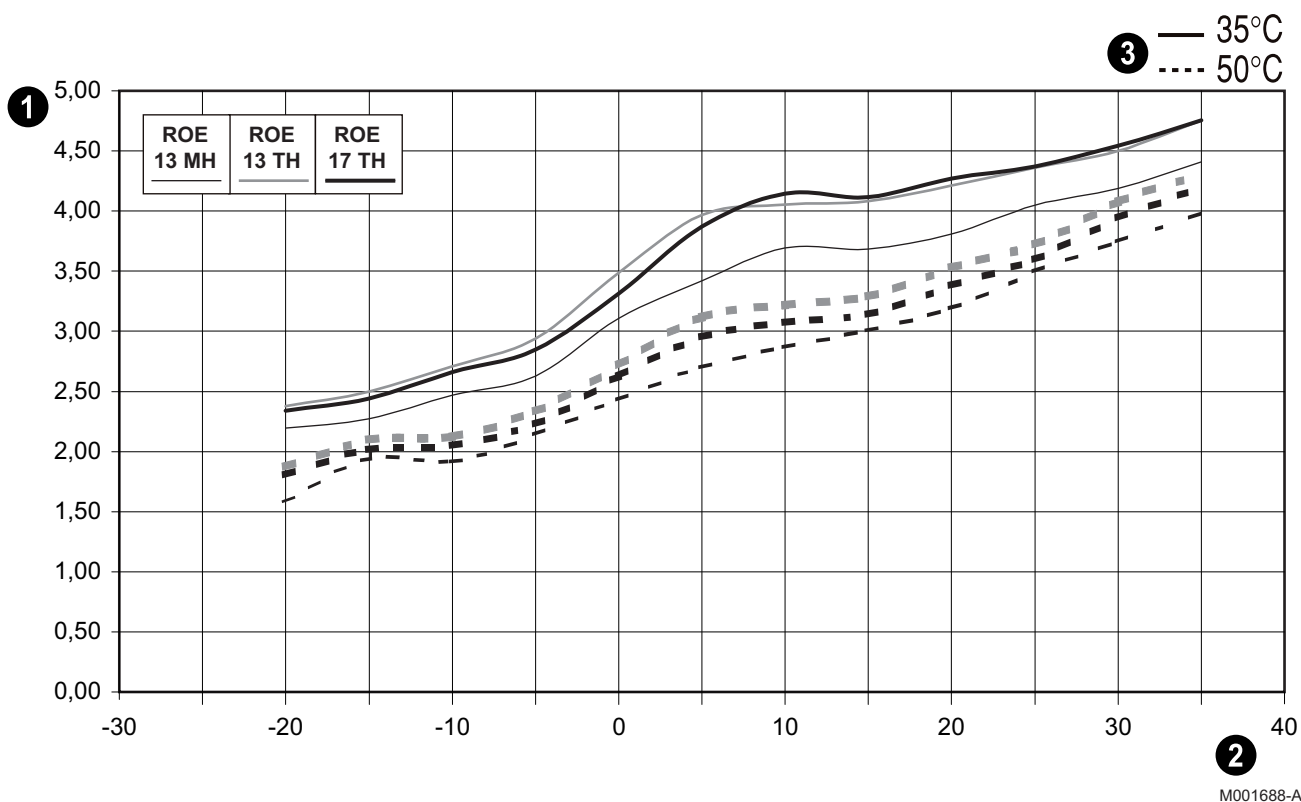
- ❶ Coefficient de performance (COP)
- ❷ Température extérieure (°C)
- ❸ Température de sortie de l'eau (°C)

3.2.3 Mode chauffage ROE-H



- ❶ Puissance calorifique (kW)
- ❷ Température extérieure (°C)
- ❸ Température de sortie de l'eau (°C)

M001687-A



- ❶ Coefficient de performance (COP)
- ❷ Température extérieure (°C)
- ❸ Température de sortie de l'eau (°C)

M001688-A

3.2.4 Limites de fonctionnement

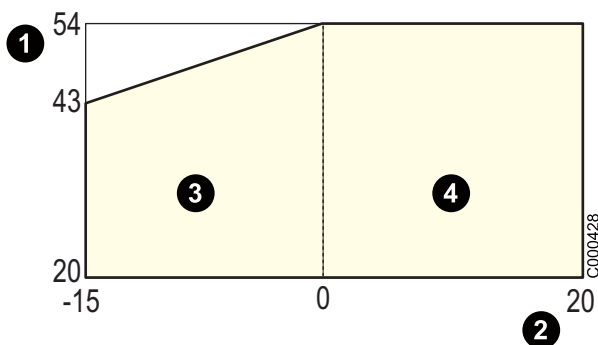
■ Mode chauffage ROE-II

Température de retour d'eau minimum pour la mise en régime : +5 °C

Température de retour d'eau minimum en fonctionnement :

- Eau/glycol (antigel): +5 °C
- Eau pure: +20 °C

Température d'entrée d'eau maximum : 70 °C



- ❶ Température de sortie de l'eau (°C)
- ❷ Température extérieure (°C)
- ❸ Mélange à 30 % de glycol
- ❹ Eau pure

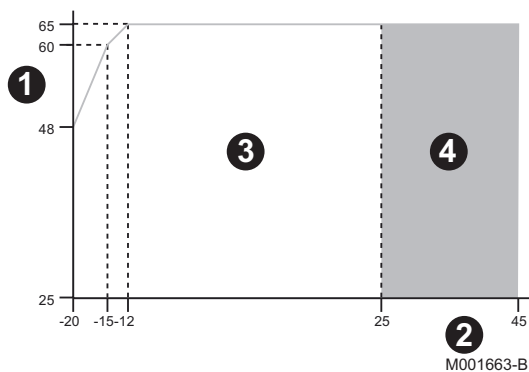
■ Mode chauffage ROE-H

Température de retour d'eau minimum pour la mise en régime : +5 °C

Température de retour d'eau minimum en fonctionnement :

- Eau/glycol (antigel): +5 °C
- Eau pure: +20 °C (Plancher chauffant), +25 °C (Radiateur)

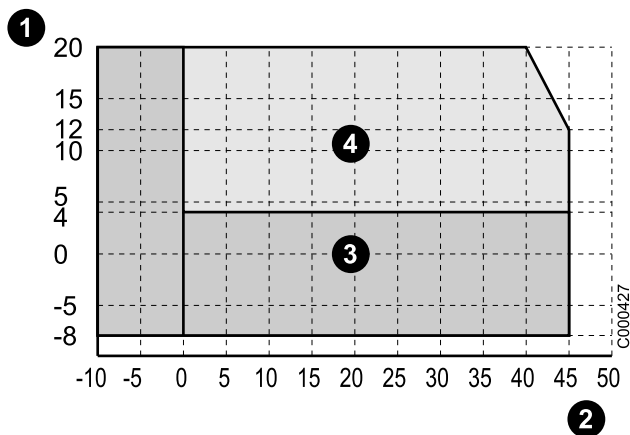
Température d'entrée d'eau maximum : 60 °C



- ❶ Température de sortie de l'eau (°C)
- ❷ Température extérieure (°C)
- ❸ Mélange à 30 % de glycol
- ❹ Eau pure

■ ROE-II : Mode rafraîchissement (sauf QUADROPAC / OECOSUN-R 500)

Température de retour d'eau maximum pour la mise en régime : 30 °C



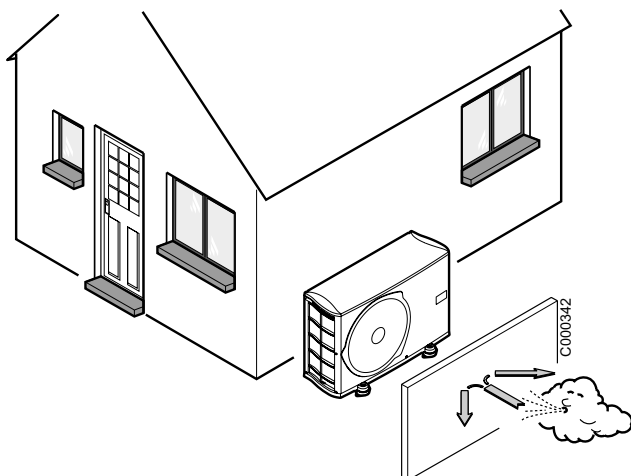
- ❶ Température de sortie de l'eau (°C)
- ❷ Température extérieure (°C)
- ❸ Mélange à 30 % de glycol
- ❹ Eau pure

4 Installation

4.1 Réglementations

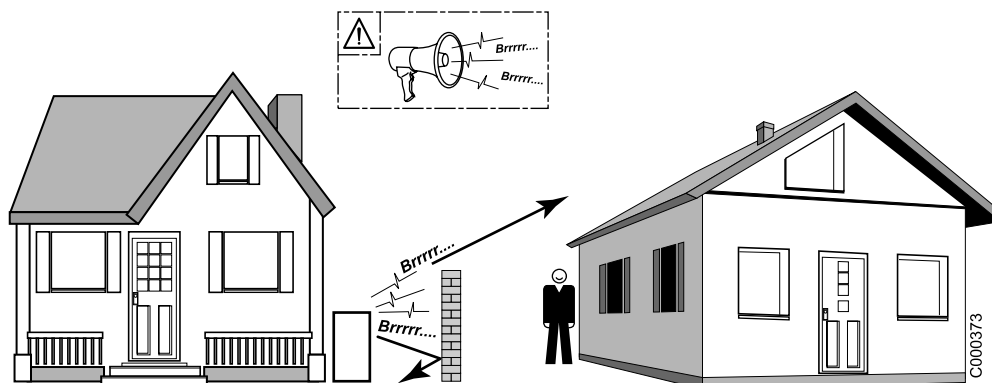
! L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être effectués par un professionnel attesté conformément aux textes réglementaires et règles de l'art en vigueur.

Choisir un emplacement à l'abri des vents dominants.



Les unités placées à l'extérieur sont source de bruit. Veiller à les intégrer au mieux vis-à-vis du voisinage :

- Ne pas placer le module extérieur à proximité de la zone nuit.
- Ne pas placer l'unité face à une paroi contenant des vitrages.
- Eviter la proximité d'une terrasse, etc.



Dans certains cas, des précautions complémentaires sont nécessaires du fait, par exemple, d'une distance trop faible par rapport au voisinage.

Pour la mise en place d'un **écran anti-bruit**, respecter les préconisations suivantes :

Placer l'écran anti-bruit le plus près possible de la source sonore tout en permettant la libre circulation de l'air dans l'échangeur du groupe extérieur et les interventions d'entretien.

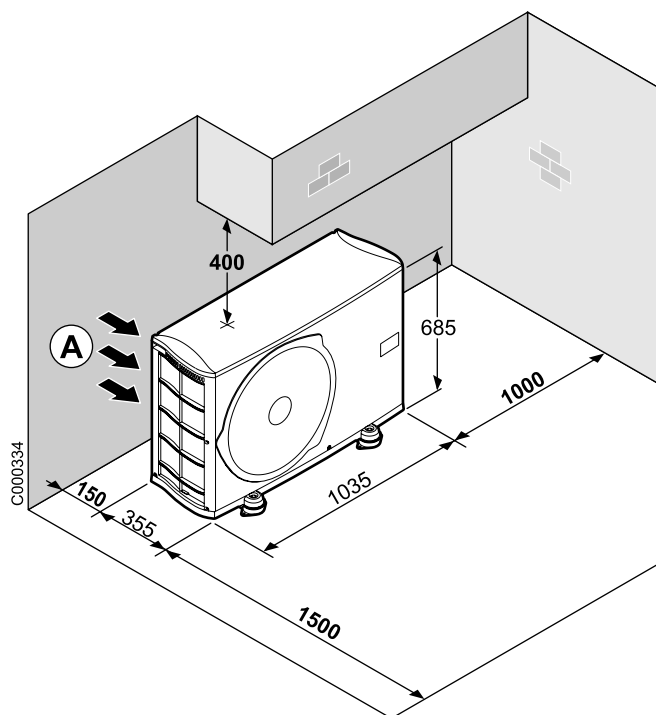
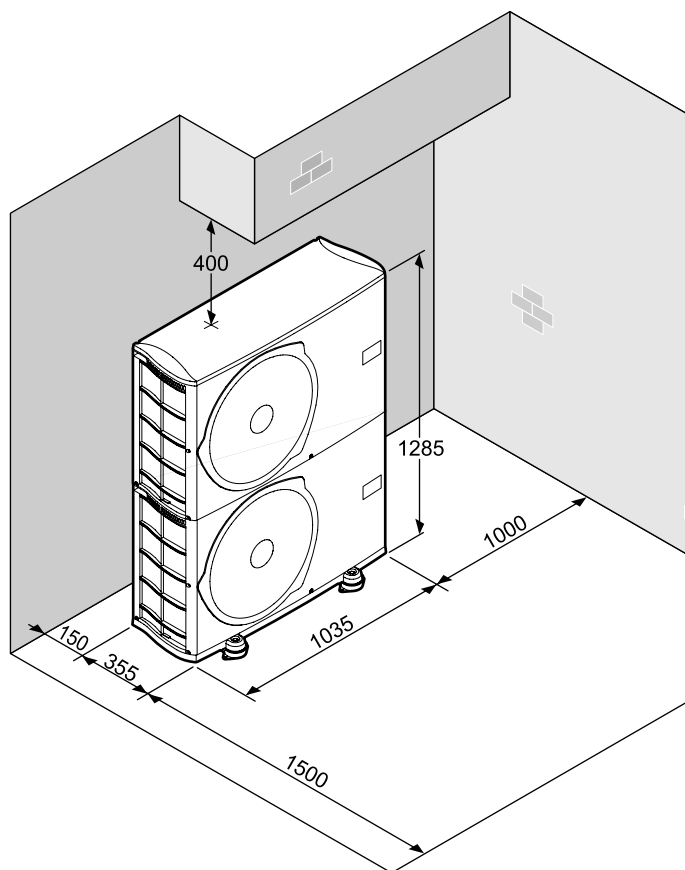
! **Aucun obstacle ne doit gêner la libre circulation de l'air sur l'échangeur à air (aspiration et soufflage).**

Poser le groupe extérieur sur un support (socle béton, longrine, plots en béton, ...) sans liaison rigide avec le bâtiment équipé, ceci pour éviter toute transmission des vibrations. Garantir une garde suffisante par rapport au sol (100 à 150 mm) pour les mises hors d'eau.

Pour les régions où il existe de fortes chutes de neige, surélever cette garde d'au moins 200 mm par rapport à l'épaisseur moyenne du manteau neigeux.

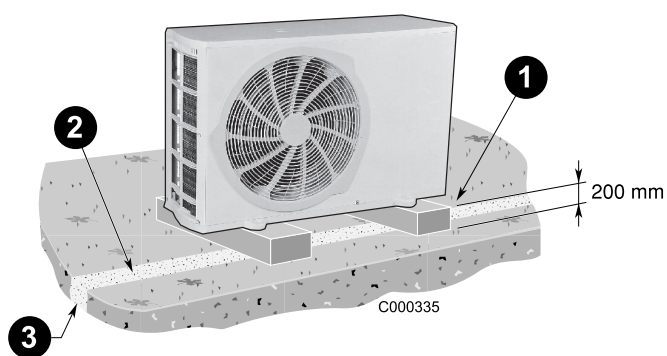
4.2 Montage ROE- II

4.2.1 Implantation



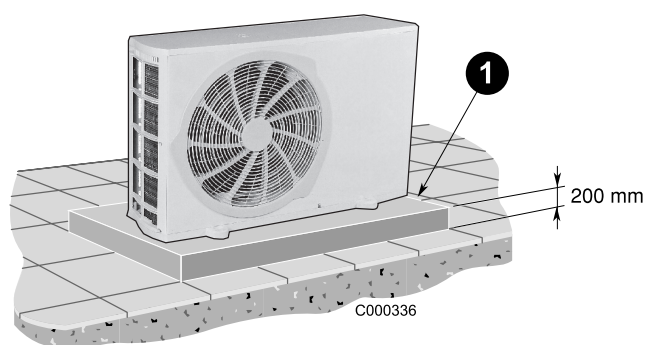
⚠ Aucun obstacle ne doit gêner la libre circulation de l'air sur l'échangeur à air (aspiration **A** et soufflage).

■ Installation dans un jardin



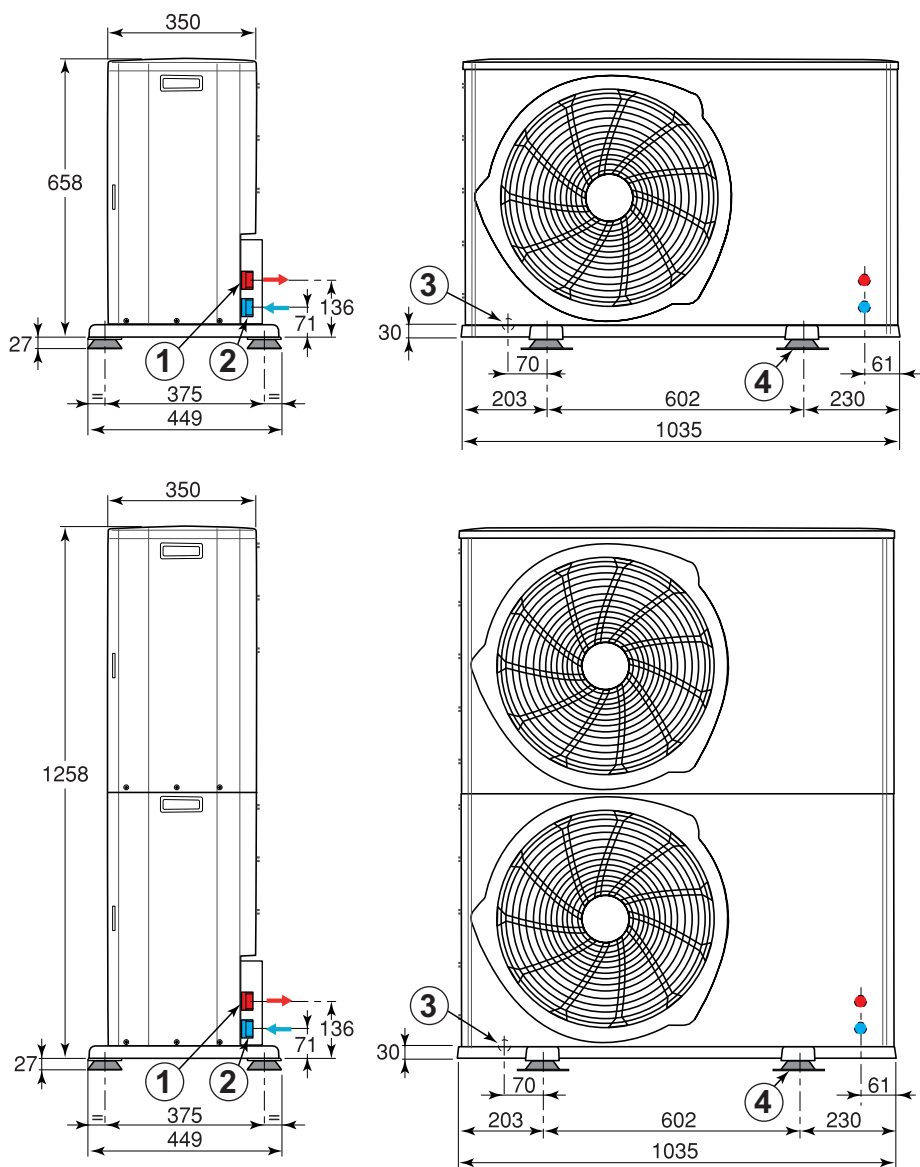
- 1** : Socle en béton
- 2** : Ecoulement des condensats
- 3** : Prévoir un caniveau d'écoulement avec lit de cailloux

■ Installation sur une terrasse



- 1** : Socle en béton
- ⚠** Dalle en béton lisse, de niveau, supportant la charge.

4.2.2 Dimensions principales



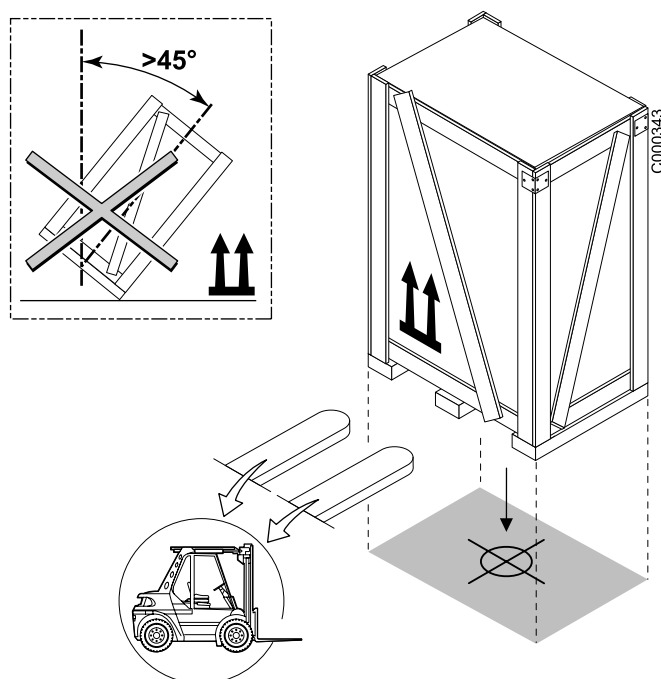
M001664-A

- ① Départ circuit de chauffage - Départ vers module intérieur
ROE-II 6 à 10 : G 1
ROE-II 13 à 17 : G 1 1/4
ROE-H : G 1 1/4
 - ② Retour circuit de chauffage - Départ vers module intérieur
ROE-II 6 à 10 : G 1
ROE-II 13 à 17 : G 1 1/4
ROE-H : G 1 1/4
 - ③ Ecoulement des condensats tube PVC Ø 25 mm
 - ④ Plots antivibratoires en option
- R Filetage
Rp Taraudage
G Filetage cylindrique, étanchéité par joint plat

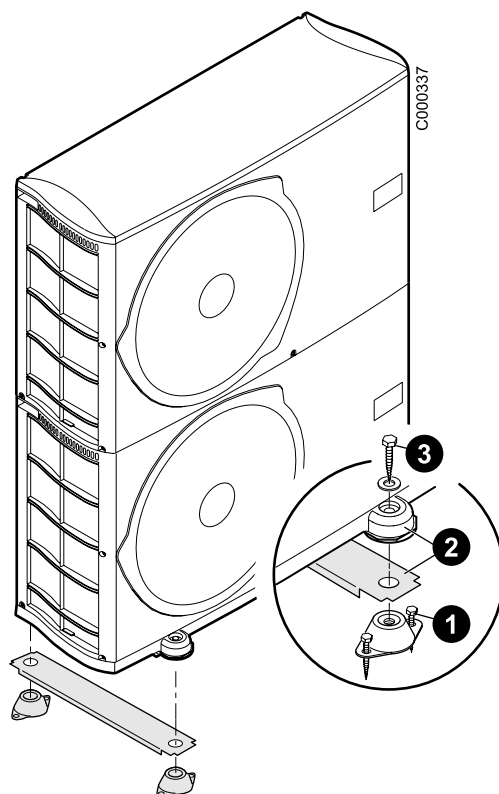
4.2.3 Montage de l'appareil

■ Mise en place du module extérieur

 Lors du transport, maintenir l'appareil en position verticale.



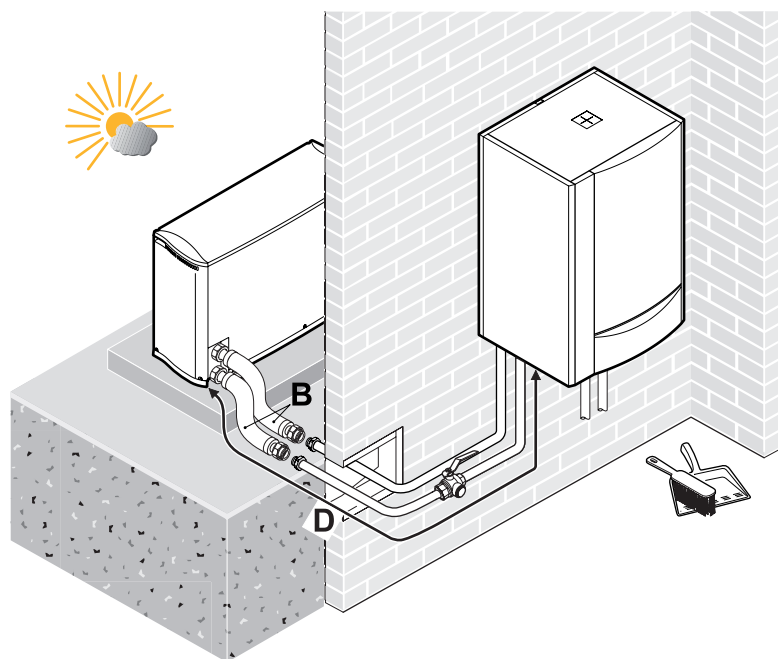
■ Montage des plots antivibratiles et fixation sur le socle en béton



 Utiliser le kit plots antivibratiles disponible en option :
- ROE-II : Colis EH78

Le diamètre des tubes n'est pas obligatoirement le même que celui prévu sur l'appareil.

Réaliser une étude de dimensionnement afin de respecter les conditions de fonctionnement (débit - pertes de charge).



C000376-B

D : Distance maximale de raccordement entre le module intérieur et l'unité extérieure ROE-II / ROE-H

Modèles PAC	Module intérieur	Longueur maximum des tubes (mètres)			
		PE 32 x 2,9	PE 40 x 3,7	Cu 26/28	Cu 30/32
ROE-II 6MR	MIT-II	20	20	20	20
ROE-II 8MR	MIT-II	20	20	20	20
ROE-II 10MR	MIT-II	20	20	15	20
ROE-II 10TR	MIT-II	20	20	15	20
ROE-II 13TR	MIT-II	17.5	20	10	20
ROE-II 13MR	MIT-II	17.5	20	10	20
ROE-II 17TR	MIT/P	15	20	-	10
ROE 13 MH	MIT/P	17.5	20	10	20
ROE 13 TH	MIT/P	17.5	20	10	20
ROE 17 TH	MIT/P	15	20	-	10

Eau : Mélange à 30% de glycol

■ Evacuation de l'eau de condensation

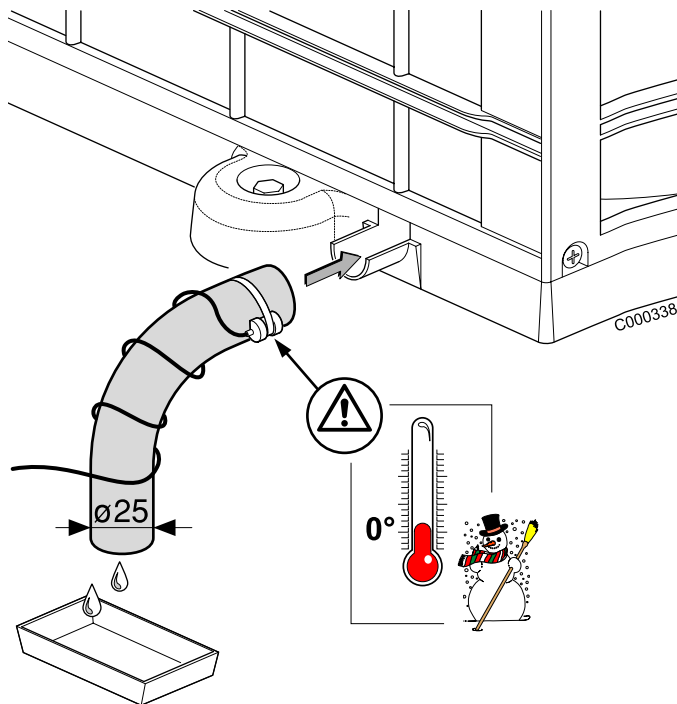
► Pour évacuer les condensats :

- Prévoir un tuyau DN 50 pour les condensats. Raccordement au tout-à-l'égout conseillé.

ou

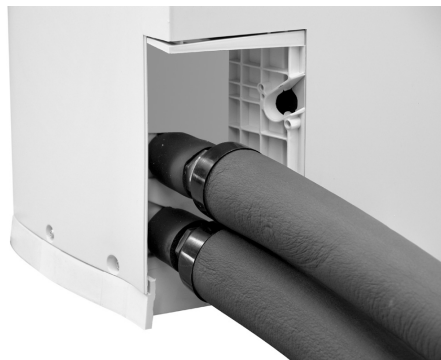
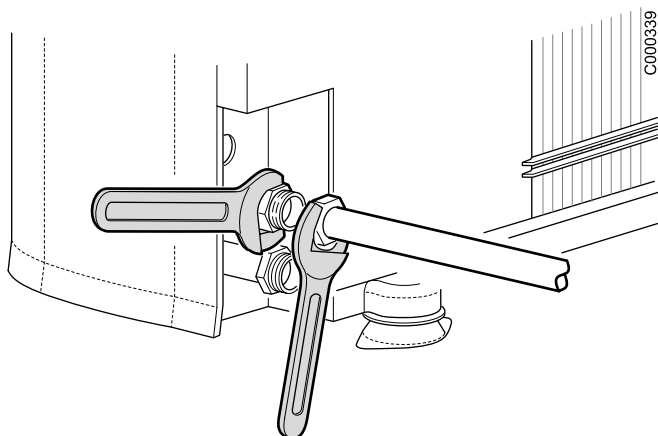
- Evacuer les condensats sur un lit de cailloux.

Eviter tout risque de gel des condensats sur une zone passante.



⚠ Si les températures extérieures deviennent négatives, prendre les précautions nécessaires pour éviter les risques de gel dans la tuyauterie d'évacuation.

■ Raccordement des tuyaux de distribution



Utiliser 2 clés pour serrer les raccords.

Pour atténuer la transmission des vibrations du groupe, utiliser des flexibles pour raccorder les tuyauteries d'eau.

⚠ Si le groupe est monté sur des plots anti-vibratiles, l'utilisation de flexibles est obligatoire.

Isoler les tuyauteries pour éviter les déperditions thermiques et les condensations.

► Option kit flexibles :

- ROE-II 6 / ROE-II 8 / ROE-II 10 : **EH 19** (Diamètre 1")
- ROE-II 13 / ROE-II 17 / ROE-H : **EH 59** (Diamètre 1"1/4)

4.3 Installation du filtre

⚠ Respecter le sens de montage du filtre.

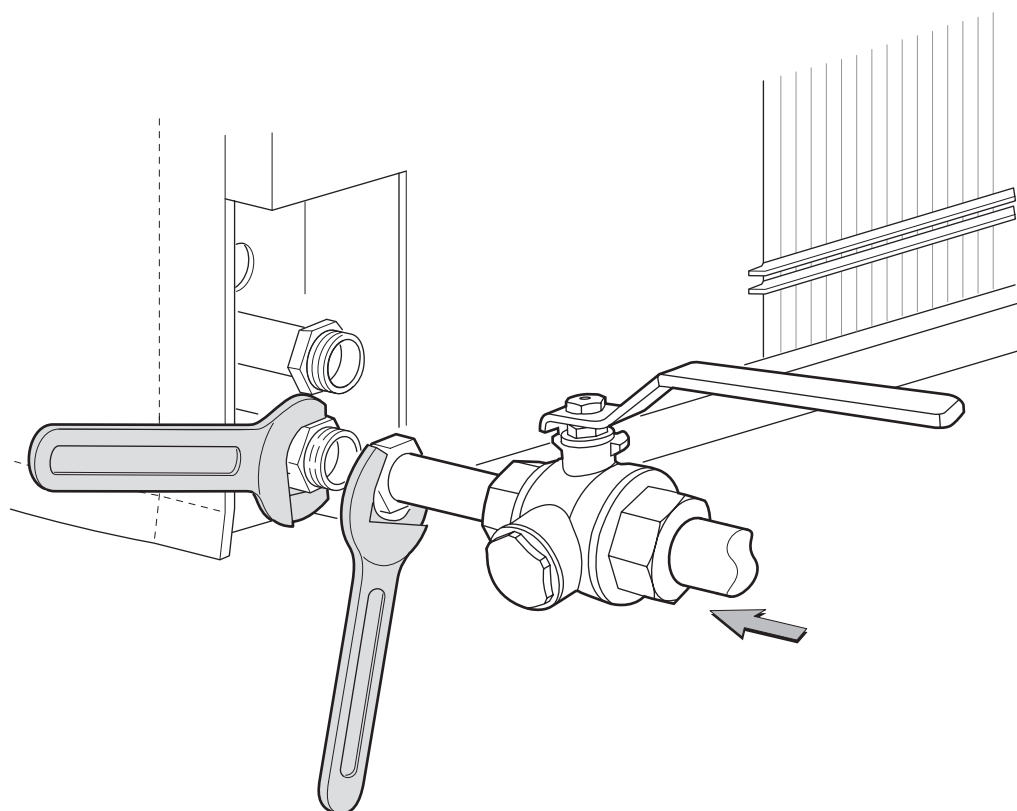
Installer un filtre 400 - 500 μ sur le retour entre la pompe à chaleur et le module intérieur (obligatoire).

Nettoyer le filtre au moins une fois par an.

► Option filtre + vanne d'isolement :

- ROE-II 6 / ROE-II 8 / ROE-II 10 : **EH 61**
- ROE-II 13 / ROE-II 17 / ROE-H : **EH 63**

⚠ Prévoir des vannes avec vidange entre la pompe à chaleur et le module intérieur.



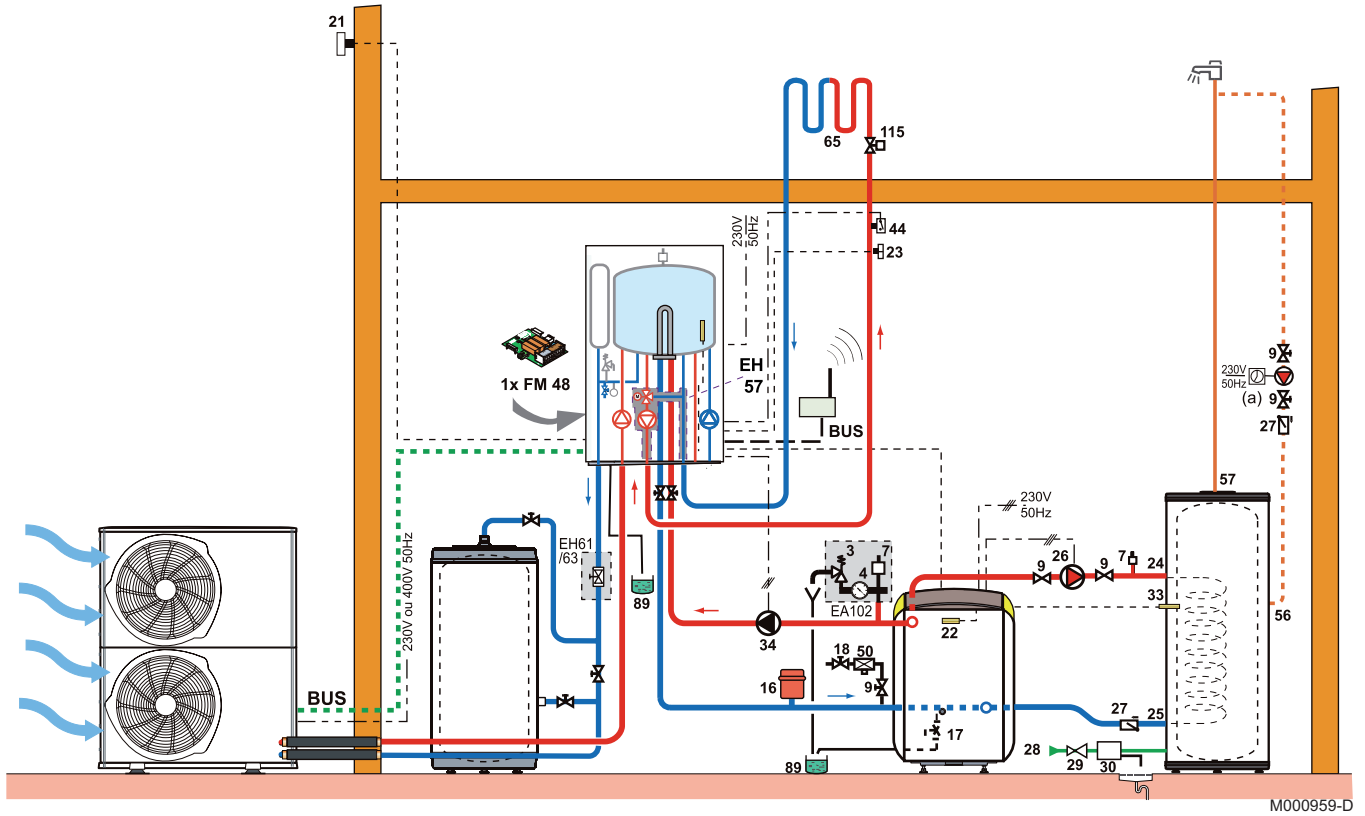
C000340-B

4.4 Schémas d'installation

Pompe à chaleur ROE-II / ROE-H - Un module hydraulique intérieur en relève d'une chaudière

1 Ballon tampon 150 litres - 1 circuit vanne mélangeuse (Plancher chauffant) - eau chaude sanitaire par préparateur ECS indépendant sur chaudière uniquement.

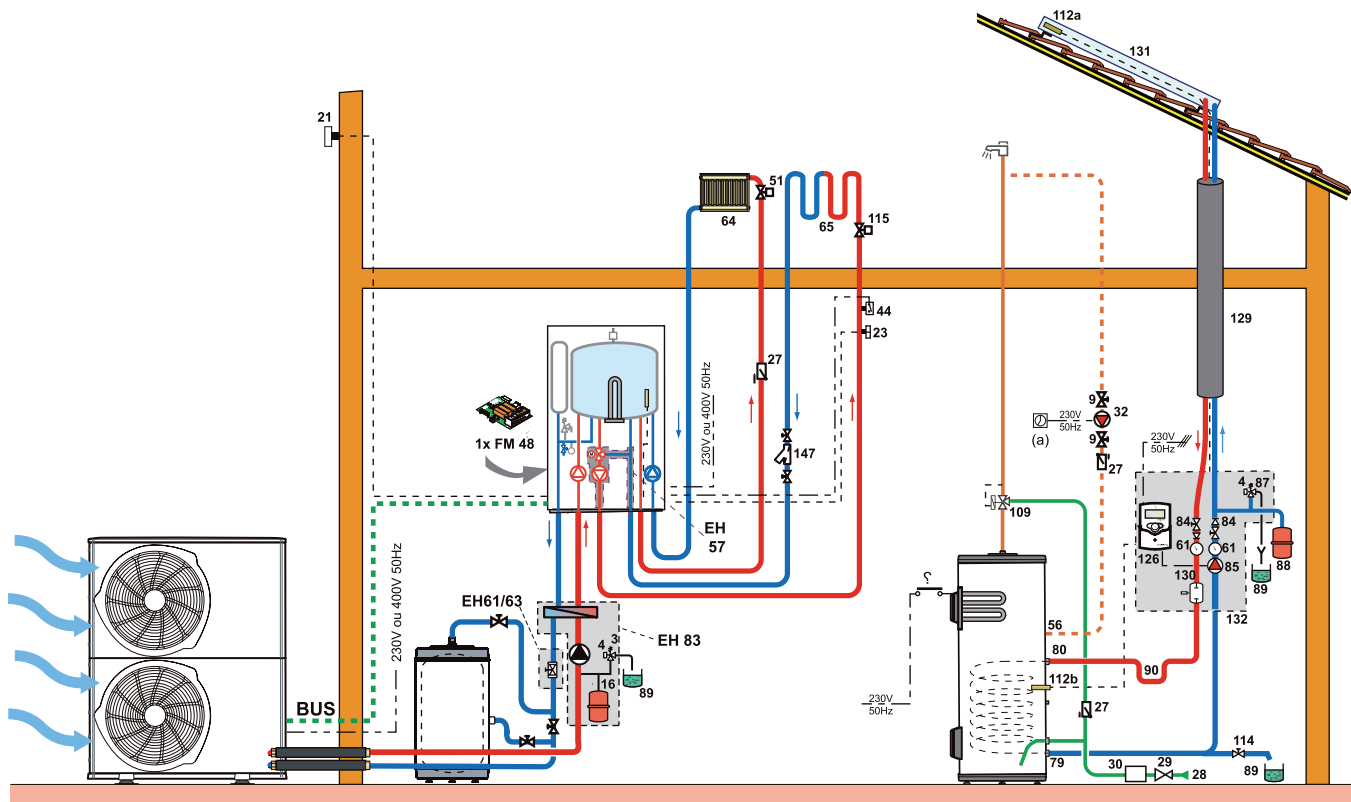
i Représentation en mode chauffage, rafraîchissement possible.



Légende : Voir page 22

Pompe à chaleur ROE-II / ROE-H avec un module hydraulique intérieur avec appoint électrique

1 Ballon tampon 80 litres, 1 Circuit direct (Radiateur) + 1 circuit avec vanne mélangeuse (Plancher chauffant), eau chaude sanitaire solaire ou électrique.

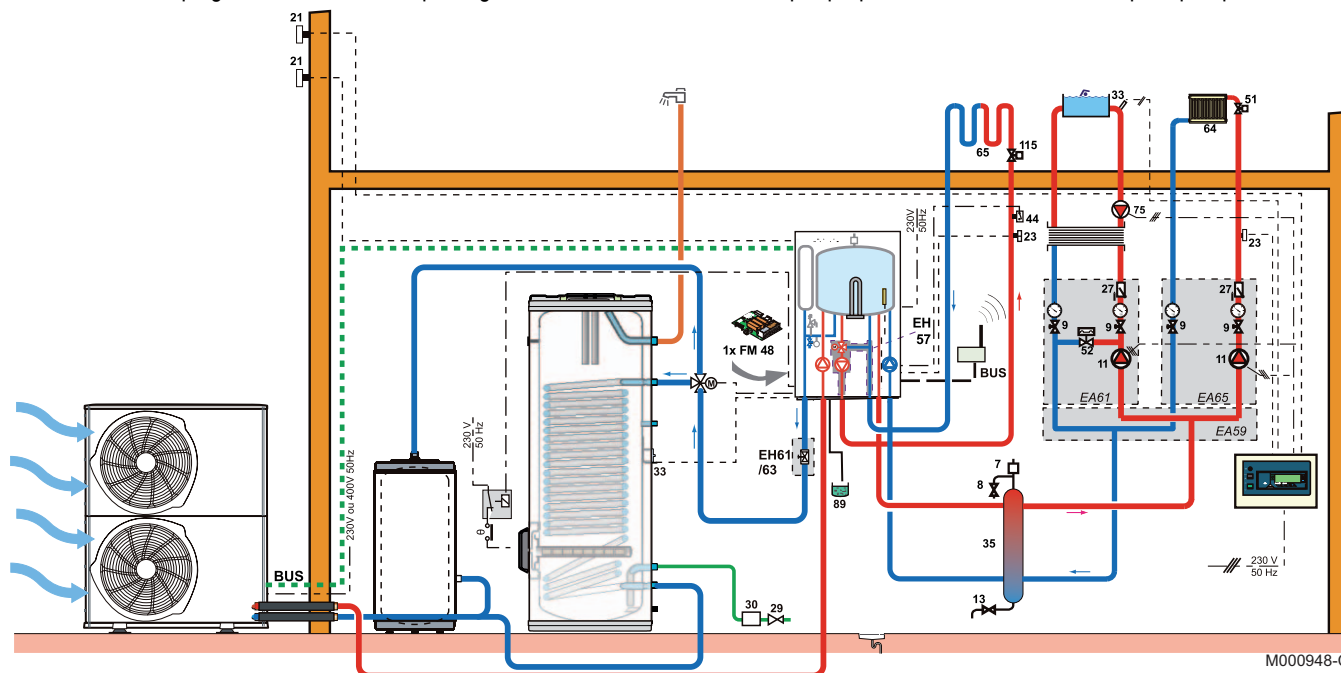


M000958-C

Légende : Voir page 22

Pompe à chaleur ROE-II / ROE-H avec un module hydraulique intérieur avec appoint électrique

+ 1 Ballon tampon 150 litres+ 1 circuit avec vanne mélangeuse (Plancher chauffant) + circuit piscine et un circuit radiateur derrière une bouteille de découplage et une commande par régulation + eau chaude sanitaire par préparateur mixte de 300 litres pour pompe à chaleur.

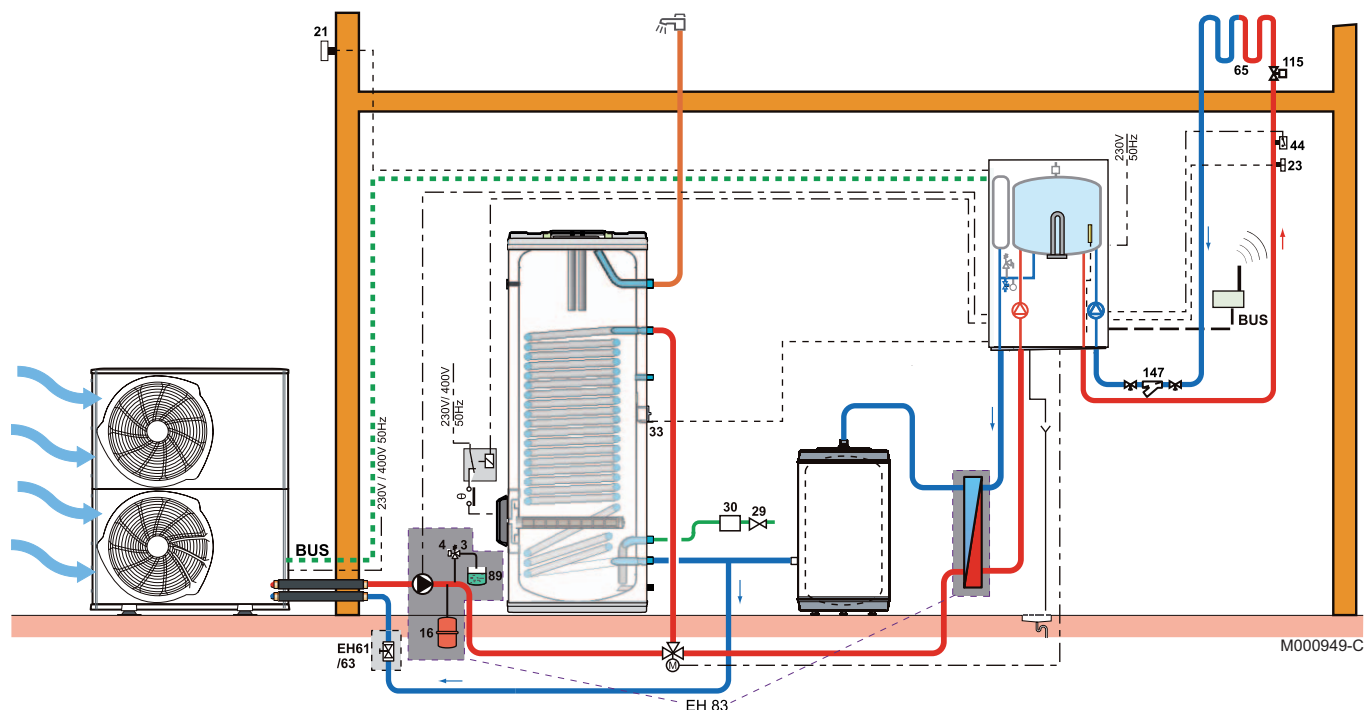


M000948-C

Légende : Voir page 22

Pompe à chaleur ROE-II / ROE-H avec un module hydraulique intérieur avec appoint électrique

+ Kit de séparation des circuits + 1 Ballon tampon 150 litres + 1 circuit direct (plancher chauffant) + eau chaude sanitaire par préparateur mixte de 300 litres pour pompe à chaleur



■ Légende

- | | | | |
|-----|--|-------|---|
| 3. | Soupape de sécurité 3 bar | 112a. | Sonde capteur solaire |
| 4. | Manomètre | 112b. | Sonde eau chaude sanitaire : Préparateur solaire |
| 7. | Purgeur automatique | 114. | Dispositif de remplissage et de vidange circuit primaire solaire (propylène glycol) |
| 8. | Purgeur manuel | 115. | Robinet thermostatique de distribution par zone |
| 9. | Vanne de sectionnement | 126. | Régulation solaire |
| 11. | Pompe chauffage | 129. | Duo-Tube |
| 13. | Vanne de chasse | 130. | Dégazeur à purge manuelle (Airstop) |
| 16. | Vase d'expansion | 131. | Batterie de capteurs plans ou tubulaires |
| 17. | Robinet de vidange | 132. | Station solaire complète avec régulation solaire |
| 18. | Remplissage du circuit chauffage (France : avec disconnecteur suivant la réglementation en vigueur) | 133. | Commande à distance interactive |
| 21. | Sonde extérieure | 145. | Ventilo-convecteur |
| 22. | Sonde chaudière | 147. | Filtre |
| 23. | Sonde de température départ après vanne mélangeuse | | |
| 24. | Entrée primaire de l'échangeur du préparateur ECS | | |
| 25. | Sortie primaire de l'échangeur du préparateur ECS | | |
| 26. | Pompe de charge sanitaire | | |
| 27. | Clapets anti-thermosiphon | | |
| 28. | Entrée eau froide sanitaire | | |
| 29. | Réducteur de pression | | |
| 30. | Groupe de sécurité taré à 7 bar | | |
| 33. | Sonde de température eau chaude sanitaire | | |
| 34. | Pompe primaire | | |
| 35. | Bouteille de découplage | | |
| 44. | Thermostat de sécurité 65 °C, à réarmement manuel pour plancher chauffant (France : DTU 65.8, DTU 65.14) | | |
| 51. | Robinet thermostatique | | |
| 50. | Disconnecteur | | |
| 56. | Boucle de circulation eau chaude sanitaire | | |
| 57. | Sortie eau chaude sanitaire | | |
| (a) | Horloge externe | | |
| 64. | Circuit chauffage direct (exemple : radiateurs) | | |
| 65. | circuit chauffage avec vanne mélangeuse, circuit chauffage pouvant être à basse température (plancher chauffant ou radiateurs) | | |
| 89. | Réceptacle pour fluide caloporteur | | |

4.5 Raccordements hydrauliques

4.5.1 Réglementations

Les différents tubes en matériau de synthèse utilisés doivent bénéficier d'un Avis technique favorable pour au moins la classe 2.

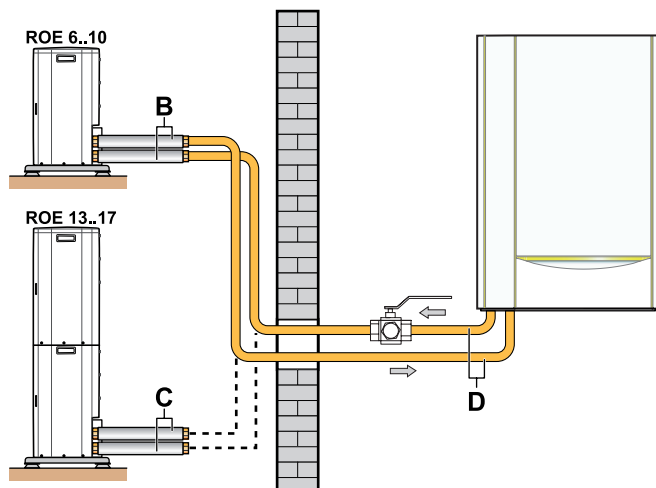
Les tuyauteries destinées à être installées en incorporation en dalle béton ou chape doivent être isolées et posséder un Avis technique.

Les pentes doivent être régulières pour permettre les purges et la vidange totale de l'installation.

⚠ Si de l'antigel ou tout autre produit additif est présent dans l'eau, la vidange à l'égout est interdite.

4.5.2 Schéma

■ ROE-II / ROE-H + Module intérieur




M000921-B

- B** 2 x Flexible 1" - Colis EH 19
- C** 2 x Flexible 1"1/4 - Colis EH 59
- D** 2 x Tube cuivre isolé

4.6 Raccordement électrique

 Les raccordements doivent être effectués par un professionnel qualifié.

 L'installation doit être équipée d'un interrupteur principal.

 Effectuer la mise à la terre avant tout branchement électrique.


Effectuer les raccordements électriques de l'appareil selon :

- les prescriptions des normes en vigueur,
- les indications des schémas électriques livrés avec l'appareil,
- les recommandations de la présente notice.

La mise à la terre doit être conforme à la norme NFC 15100 (France) ou RGBT (Belgique).

Alimenter l'appareil par un circuit comportant un interrupteur omnipolaire à distance d'ouverture supérieure à 3 mm.

- Modèles monophasés : 230 V (+6% / -10%) 50 Hz
- Modèles triphasés : 400 V (+6% / -10%) 50 Hz

 Les modèles triphasés doivent être impérativement équipés du neutre.

4.6.1 Section de câbles conseillée

Les caractéristiques électriques de l'alimentation secteur disponible doivent correspondre aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique.

Le câble sera judicieusement déterminé en fonction des éléments suivants :

- Intensité maximale du groupe thermodynamique. Voir tableau ci-dessous.
- Distance de l'appareil par rapport à l'alimentation d'origine.
- Protection amont.
- Régime d'exploitation du neutre.

Appareil		Puissance électrique absorbée	Intensité nominale	Intensité de démarrage	Type	Alimentation PAC		Alimentation Diematic		BUS de communication
		kW	A	A		S-C :	Courbe D DJ :	S-C :	Courbe C DJ :	S-C :
ROE-II	6 MR	1,66	13,4	22	Monophasé	3x4	16A	3x1.5	10A	2x0.75
	8 MR	2,16	18,2	29	Monophasé	3x4	20A	3x1.5	10A	2x0.75
	10 MR	2,82	22,9	39	Monophasé	3x6	25A	3x1.5	10A	2x0.75
	10 TR	2,63	8,3	48	Triphasé	5x4	16A	3x1.5	10A	2x0.75
	13 MR	3,44	30,7	43	Monophasé	3x10	32A	3x1.5	10A	2x0.75
	13 TR	3,45	11,2	64	Triphasé	5x4	16A	3x1.5	10A	2x0.75
	17 TR	4,19	12,7	74	Triphasé	5x4	16A	3x1.5	10A	2x0.75
ROE-H	13 MH	3,75	33,2	45	Monophasé	3x10	40A	3x1.5	10A	2x0.75
	13 TH	3,30	14,22	64	Triphasé	5x6	16A	3x1.5	10A	2x0.75
	17 TH	4,85	16,8	70	Triphasé	5x10	20A	3x1.5	10A	2x0.75

Appoint électrique	S-C :	DJ :
Triphasé 2 x 6 kW - 400 V AC	5x2.5 mm ²	C20
Monophasé 1 x 3 kW - 230 V AC	3x6 mm ²	C32
Monophasé 2 x 3 kW - 230 V AC	3x6 mm ²	C32

S-C : Section de câble

DJ : Disjoncteur

Moteur : Courbe D - Protection différentielle

4.6.2 Raccordements électriques de la pompe à chaleur ROE-II / ROE-H

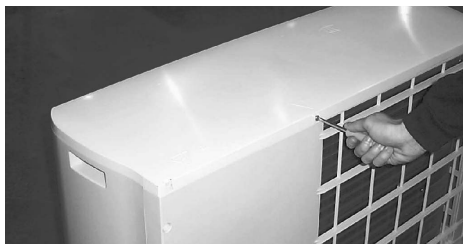
Les appareils sont conçus en conformité avec la directive basse tension et plus spécifiquement les normes internationales suivantes : EN 60335-1, EN 60335-2-40, EN 61000-6-1, -2, -3, -4.

ATTENTION :

- Les raccordements électriques doivent impérativement être effectués hors tension, par un professionnel qualifié.
- En cas de régime de terre IT : Veuillez nous contacter pour des informations complémentaires.

■ Raccordement au secteur

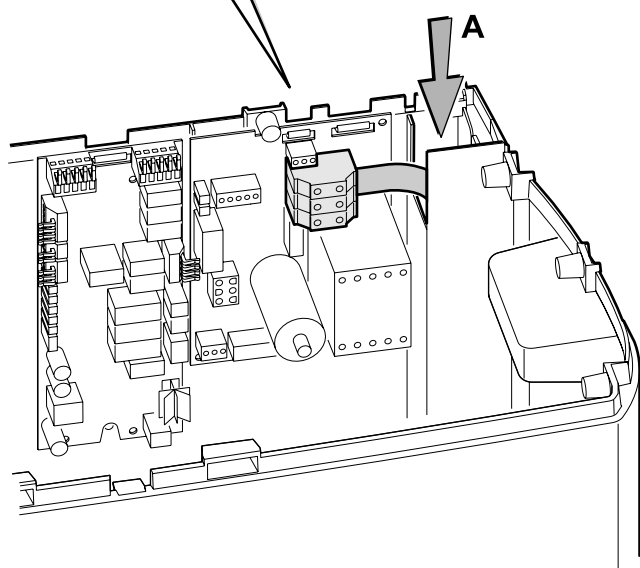
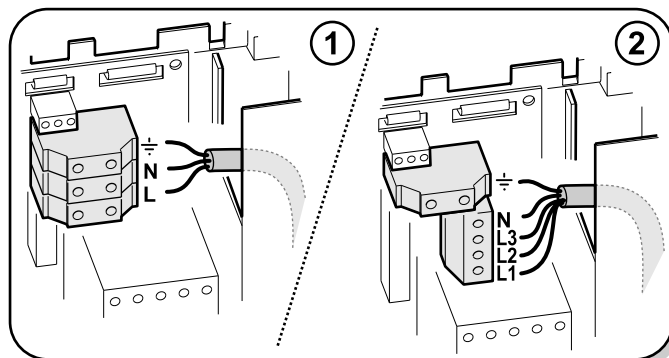
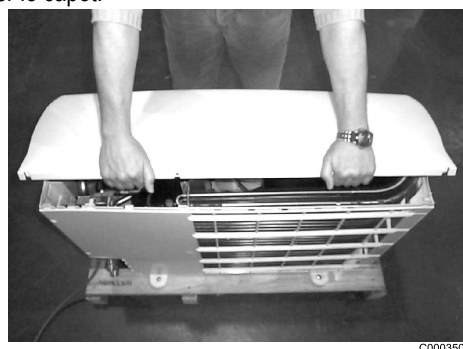
1. Enlever la vis centrale.



2. Déclipser aux 2 extrémités.




3. Retirer le capot.



A : Goulotte

① : Alimentation monophasée

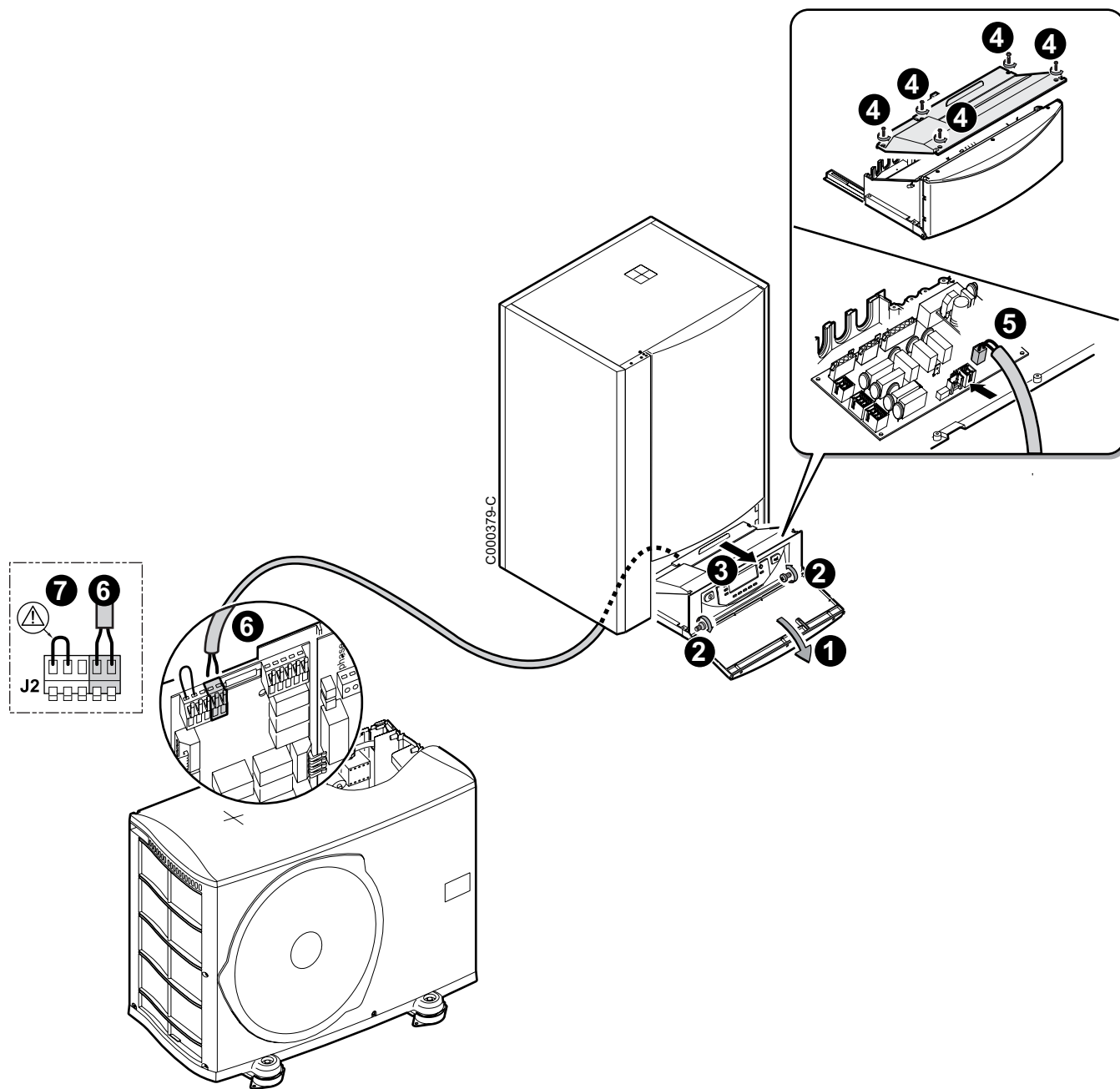
② : Alimentation triphasée

 Respecter les polarités indiquées aux bornes : phase (L), neutre (N) et terre \perp .

■ Raccordement au module intérieur

Liaison câble de communication : 2 x 0.75 mm²

i Câble à fournir par l'installateur.



5 Connecteur BUS µC

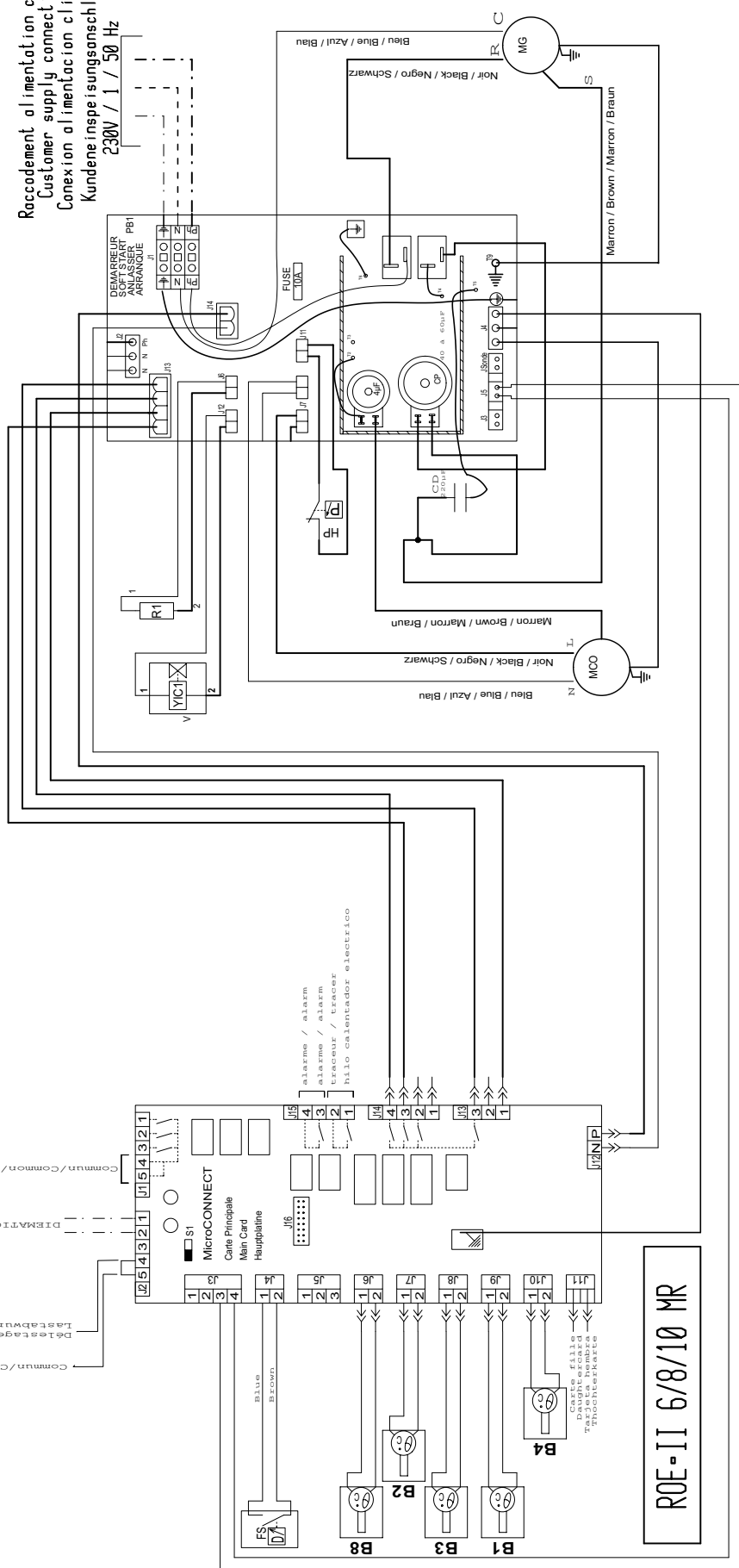
6 7 Bornier J2

! Un pont doit être présent entre les bornes 4 et 5 du bornier J2.

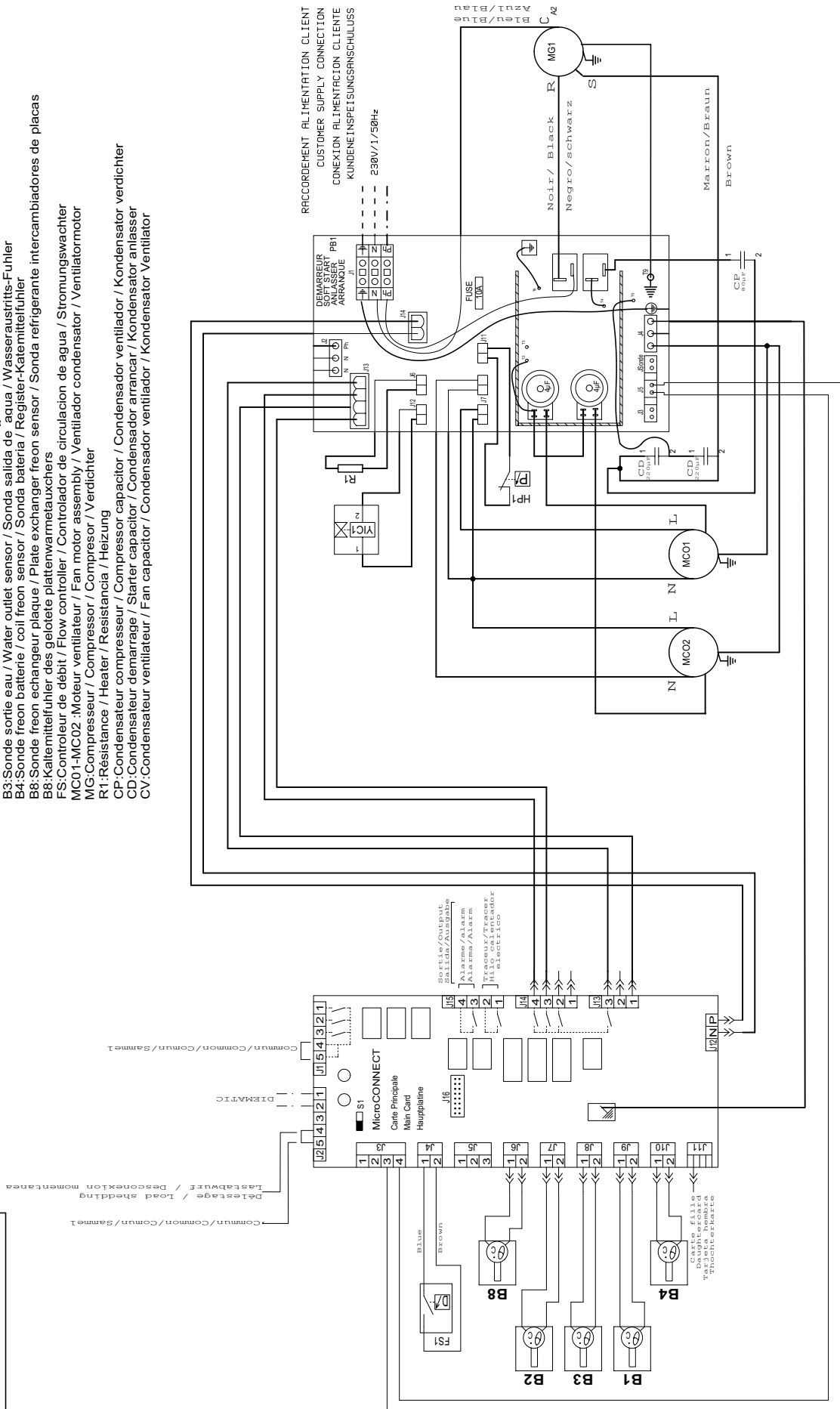
4.7 Schéma de principe

- B1: Sonde air extérieur/ext. air sensor/Sonda de temperatura exterior/ Äußererluft-fühler
- B2: Sonde entrée eau / Water inlet sensor / Sonda entrada agua / Wassereintritts-fühler
- B3: Sonde sortie eau / Water outlet sensor / Sonda salida de agua / Wasseraustritts-fühler
- B4: Sonde freon batterie / coil freon sensor / Sonda batería / Register Kühlfähigkeit-fühler
- B8: Sonde freon échangeur plaque / Plate exchanger freon sensor / Sonda refrigerante intercambiadores de placas
- F5: Kühlfähigkeit-fühler wärmeaustauscher
- F8: Controlleur de débit / Flow controller / Controlador de circulación de agua / Stromungswächter
- MG: Compresseur / Compressor / Ventilador / Ventilator motor
- R1: Résistance / Heater / Resistenz / Heizungs
- CD : Condensateur démarrage / Starter capacitor / Condensator arrançar / Kondensator anlasser
- CP : Condensateur compresseur / Compressor capacitor / Condensator compresor / Kondensator verdichter

Raccordement alimentation client
 Customer supply connection
 Conexión al imentación cliente
 Kundeneinspeisunganschluss



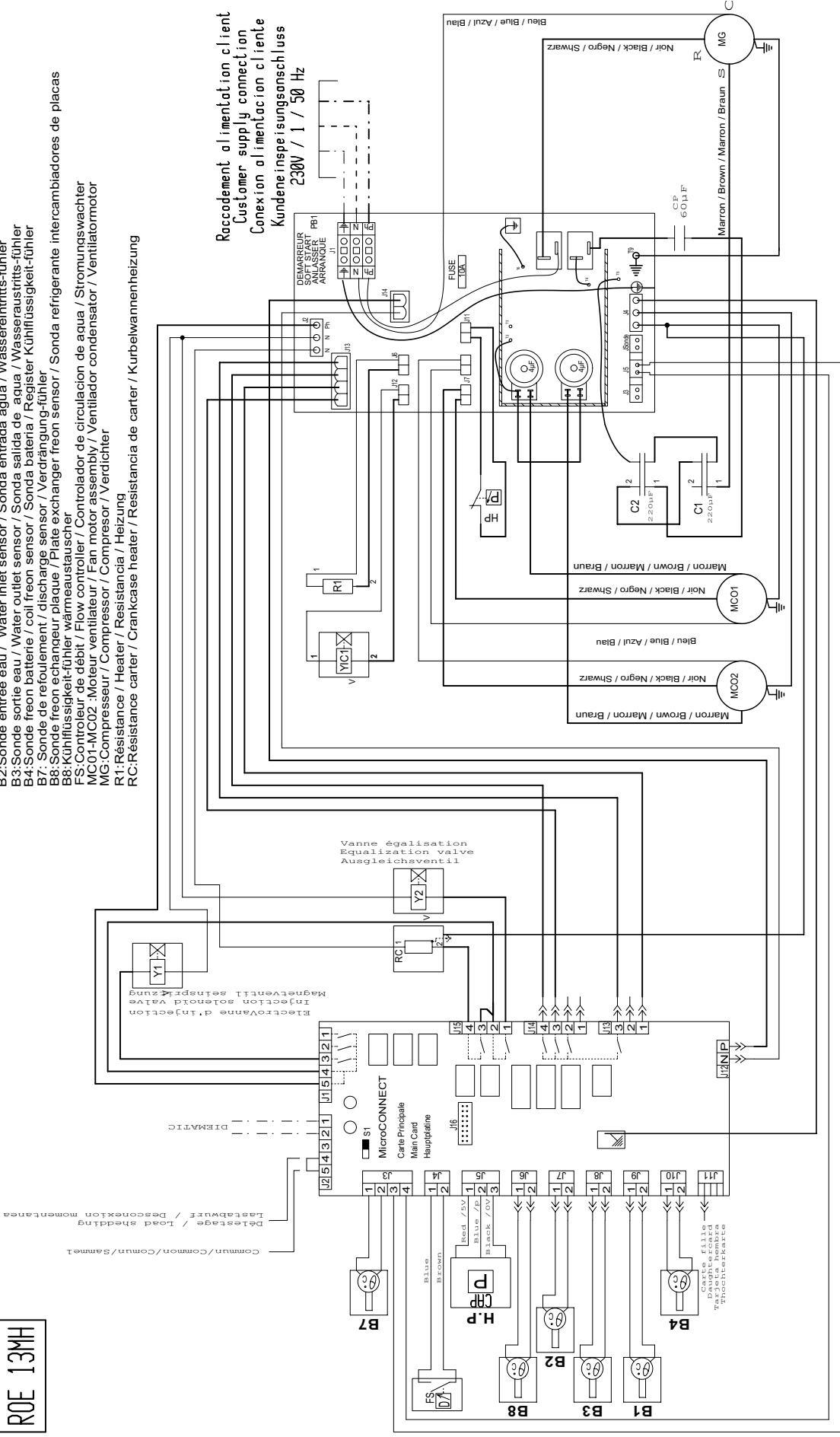
- B1: Sonde air extérieur/ext. air sensor/Sonda de temperatura exterior/Aussenluft-Fühler
- B2: Sonde entrée eau / Water inlet sensor / Sonda entrada agua / Wassereintritts-Fühler
- B3: Sonde sortie eau / Water outlet sensor / Sonda salida de agua / Wasserausritts-Fühler
- B4: Sonde freon batterie / coil freon sensor / Sonda batería / Register-Katennitelfühler
- B8: Sonde freon échangeur plaque / Plate exchanger freon sensor / Sonda refrigerante intercambiadores de placas
- FS: Kältemittelfühler des gelötete plattenwärmetauchers
- FS: Contrôleur de débit / Flow controller / Controlador de circulación de agua / Stromungswächter
- MC01-MC02 :Moteur ventilateur / Fan motor assembly / Ventilador condensator / Ventilatormotor
- MG:Compresseur / Compressor / Compressor / Verdichter
- RI: Resistance / Heater / Resistancia / Heizung
- CP: Condensateur compresseur / Compressor capacitor / Condensator ventilador / Kondensator verdichter
- CD: Condensateur démarrage / Starter capacitor / Condensator arrancar / Kondensator anlasser
- CV: Condensateur ventilateur / Fan capacitor / Condensator ventilador / Kondensator Ventilator



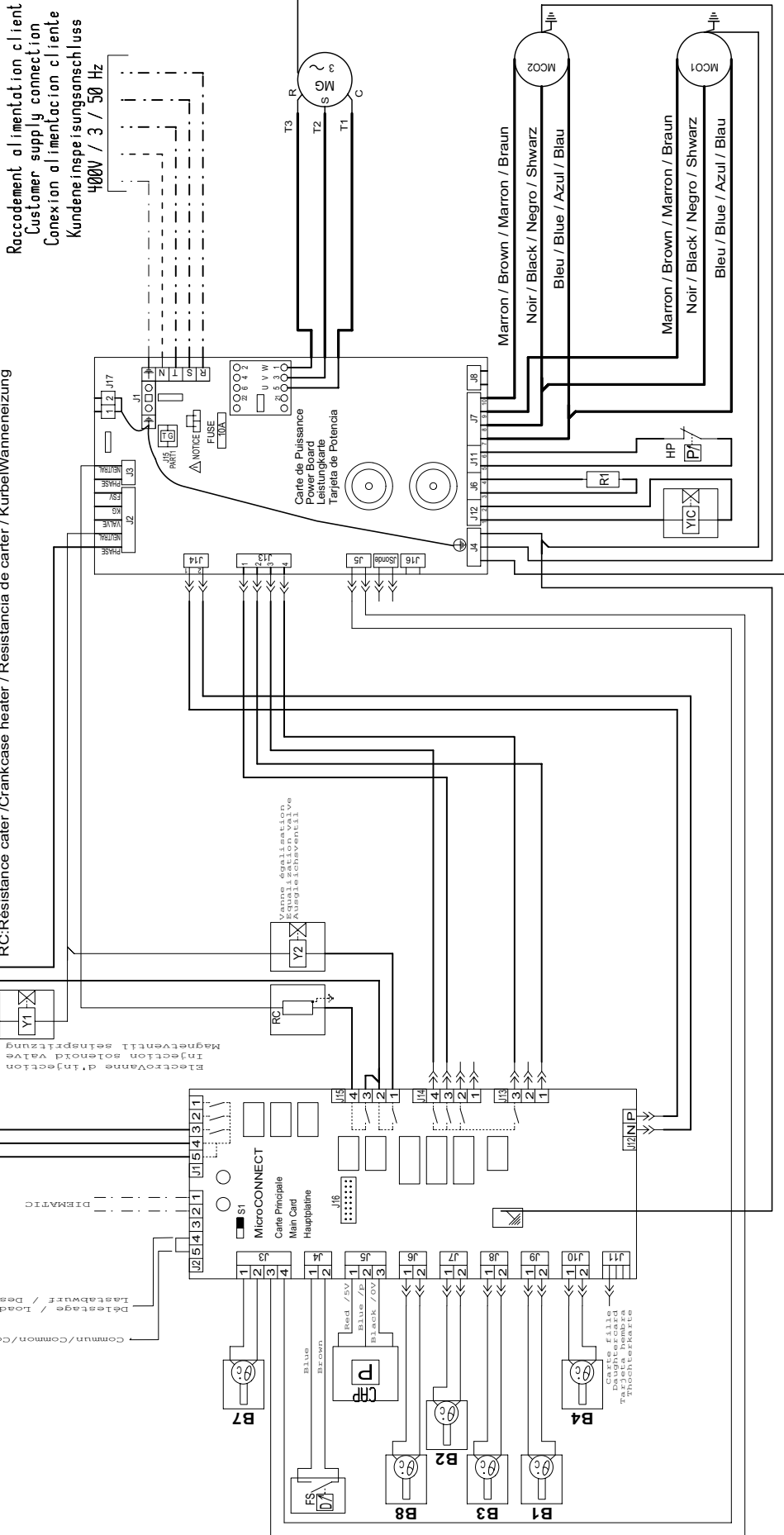
ROE 13MH

- B1: Sonde air extérieur/ext. air sensor/Sonda de temperatura exterior/ Äußeresluft-fühler
- B2: Sonde entrée eau / Water inlet sensor / Sonda entrada agua / Wassereintritts-fühler
- B3: Sonde sortie eau / Water outlet sensor / Sonda salida de agua / Wasseraustritts-fühler
- B4: Sonde freon batterie / coil freon sensor / Sonda batería / Registor Kühlfüssigkeit-fühler
- B7: Sonde de roulement / discharge sensor / Verdrängung-fühler
- B8: Sonde freon échangeur plaque / Plate exchanger freon sensor / Sonda refrigerante intercambiadores de placas
- B8: Kühlfüssigkeit-fühler wärmeaustauscher
- FS: Contrôleur de débit / Flow controller / Controlador de circulación de agua / Stromungswächter
- MG: Compresseur / Ventilateur / Fan motor assembly / Ventilador condensator / Ventilatormotor
- MC01-MC02: Moteur ventilateur / Fan motor assembly / Ventilador condensator / Ventilatormotor
- R1: Résistance / Heater / Resistancia / Heizung
- RC: Résistance carter / Crankcase heater / Resistancia de carter / Kurbelwanneheizung

Raccordement alimentation client
 Customer supply connection
 Conexión alimentación cliente
 Kundeneinspeisungsschluss
 230V / 1 / 50 Hz



- B1: Sonde air extérieur/ext. air sensor/Sonda de temperatura exterior/ Äußeresluft-fühler
- B2: Sonde entrée eau / Water inlet sensor / Sonda entrada agua / Wassereintritts-fühler
- B3: Sonde sortie eau / Water outlet sensor / Sonda salida de agua / Wasserausstritts-fühler
- B4: Sonde freon batterie / coil freon sensor / Sonda batería / Register Kühlfüssigkeit-fühler
- B7: Sonde de refoulement / discharge sensor / Verdrängung-fühler
- B8: Sonde freon échangeur plaque / Plate exchanger freon sensor / Sonda refrigerante intercambiadores de placas
- B8: Kühlfüssigkeit-fühler wärmeaustauscher
- FS: Contrôleur de débit / Flow controller / Controlador de circulación de agua / Stromungswächter
- MC01-MC02: Moteur ventilateur / Fan motor assembly / Ventilator condensator / Ventilatormotor
- MG: Compresseur / Compressor / Compresor / Verdichter
- R1: Résistance / Heater / Resistancia / Heizung
- △ Notice : Enlever si regime IT / Remove if impedance grounded system / ent'fernen doch regime IT
- RC: Résistance cater /Crankcase heater / Resistancia de carter / KurbelWanneneizung

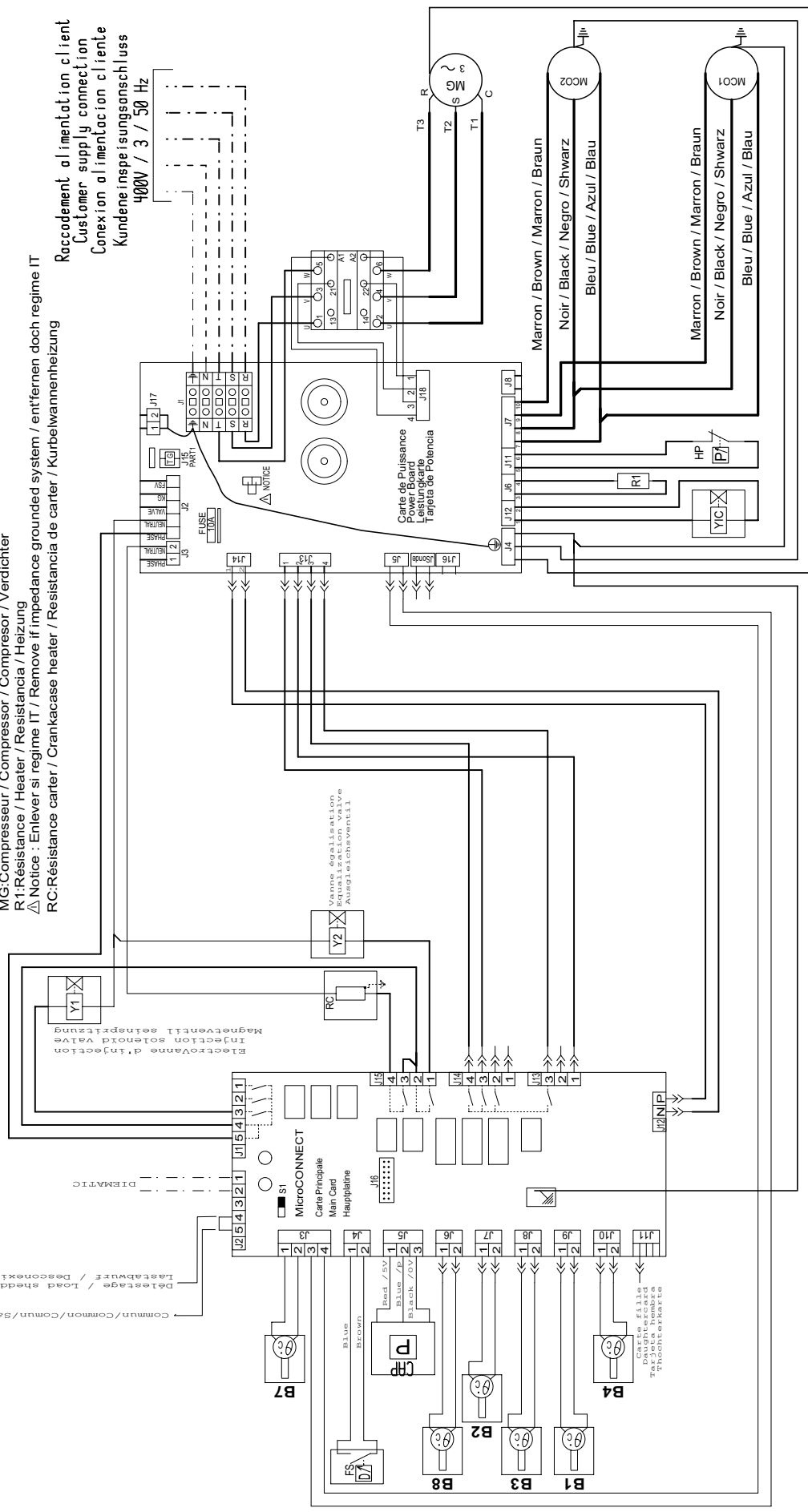


Raccordement alimention client
 Customer supply connection
 Conexión alimention cliente
 Kundeneinspeisungsanschluss
 400V / 3 / 50 Hz

ROE 17TH

- B1: Sonda air extérieur/ext. air sensor/Sonda de temperatura exterior/ Äußeresluft-fühler
- B2: Sonda entrée eau / Water inlet sensor / Sonda entrada agua / Wassereintritts-fühler
- B3: Sonda sortie eau / Water outlet sensor / Sonda salida de agua / Wasseraustritts-fühler
- B4: Sonda freon batterie / coil freon sensor / Sonda batería / Register Kühlfüssigkeit-fühler
- B7: Sonda de refolement / discharge sensor / Verdrängung-fühler
- B8: Sonda freon échangeur plaque / Plate exchanger refolement / Sonda refrigerante intercambiables de placas
- FS: Contrôle de débit / Flow controller / Controlador de circulación de agua / Stromunswachter
- MG-MC02: Moteur ventilateur / Fan motor assembly / Ventilador condensator / Ventilatormotor
- MG-Compressor / Compresseur / Compressor / Verdichter
- R1: Résistance / Heater / Resistancia / Heizung
- △ Notice : Enlever si regime IT / Remove if impedance grounded system / Kurbelwanneheizung
- RC: Résistance carter / Crankcase heater / Resistancia de carter / Kurbelwanneheizung

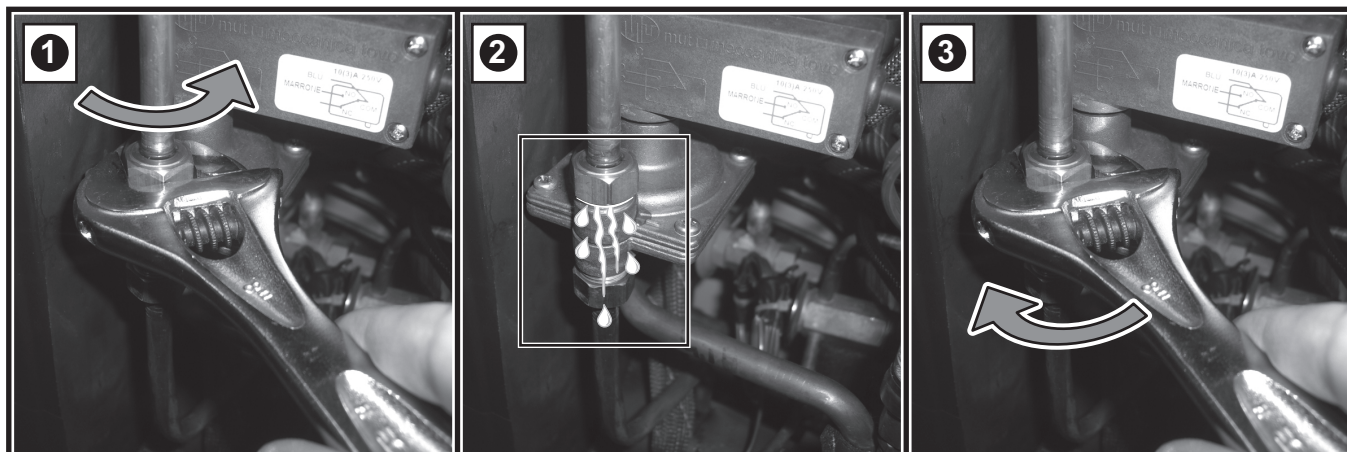
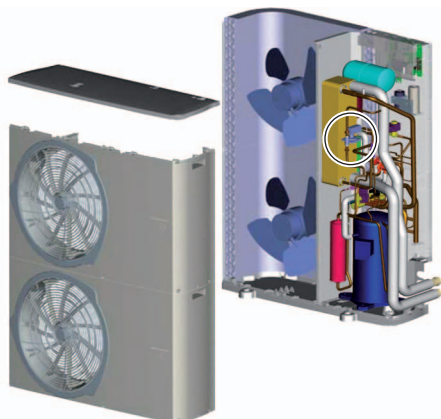
Commun/Common/Comun/Sammel
 Déstage / Load shedding / Lastabwurf / Desconnection momentanea



5 Mise en service

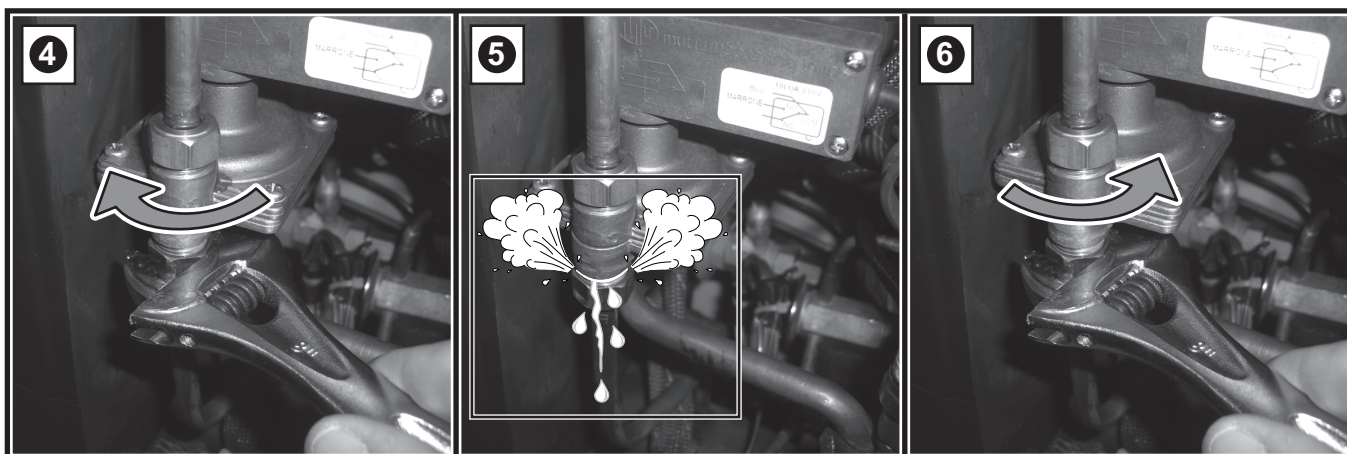
 Voir : Notice technique et d'installation du module hydraulique intérieur.

5.1 Purge du capteur de pression différentielle



M001665-A

- ❶ Desserrer l'écrou supérieur du capteur de pression différentielle.
- ❷ Laisser couler quelques centilitres d'eau pour évacuer toute l'eau non glycolée.
- ❸ Resserrer l'écrou.



M001666-A

- ❹ Desserrer l'écrou inférieur du capteur de pression différentielle.
- ❺ Purger tout l'air contenu dans le tuyau et laisser couler un peu d'eau.
- ❻ Resserrer l'écrou.

6 Arrêt de l'appareil

6.1 Protection contre le gel

Pour sécuriser l'installation et éviter tout risque de gel en cas d'arrêt du système de chauffage ou de coupure de courant, protéger le circuit hydraulique intérieur avec un mélange eau + antigel + inhibiteur de corrosion.

⚠ Ne pas utiliser de produit à base de mono-éthylène glycol (produit toxique).

Utiliser des solutions à base de monopropylène glycol ou à base d'un composant naturel contenant également un ou des inhibiteurs de corrosion (ne jamais utiliser un monopropylène glycol seul sans inhibiteur de corrosion).

Antigel concentré : Colis **EG11**.

⚠ Toujours mélanger eau + antigel + inhibiteur dans un récipient AVANT de l'introduire dans l'installation.

⚠ Respecter les pourcentages d'antigel.

1. Préparer soigneusement l'installation à protéger contre le gel :
 - Rincer l'installation
 - Lessiver l'installation avec un produit approprié
 - Après le dernier rinçage, vidanger complètement l'installation.
2. Remplir l'installation avec le mélange eau + antigel + inhibiteur et mettre sous pression par pompe hydraulique.
3. Purger l'installation.
4. Faire circuler le mélange dans toute l'installation pendant 2 heures au minimum avant de démarrer la pompe à chaleur
5. Contrôler le dosage final avec un densimètre ou un réfractomètre
6. Contrôler le pH obtenu
7. Poser en évidence une étiquette avec les indications suivantes :
 - **Antigel présent dans l'installation**
 - **Nom du produit et du fournisseur**
 - **Dosage de l'antigel et pH à la mise en service**

⚠ Si un appoint est nécessaire, le réaliser avec un mélange identique au produit initialement utilisé.

Contrôler le dosage d'antigel et le pH une fois par an.

⚠ En cas d'eau glycolée, la soupape doit être reliée à un système de récupération.



6.2 Plancher chauffant / rafraîchissant

Le basculement hiver / été est assuré par une commutation automatique au niveau du régulateur, en fonction des températures extérieure et intérieure.

Le mode de fonctionnement courant (été / hiver / marche / inoccupation) peut être vérifié sur le tableau de commande du module hydraulique intérieur.

6.3 Contrôle et entretien



Voir : Notice technique et d'installation du module hydraulique intérieur.



Les opérations de maintenance sont à effectuer par un professionnel qualifié.

Une inspection annuelle est obligatoire.

Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées.

- ▶ Vérifier l'étanchéité des raccords à l'aide d'un détecteur de fuite.
- ▶ Vérifier l'étanchéité des raccordements eau.
- ▶ Vérifier la pression d'eau dans l'installation.
- ▶ Vérifier le non colmatage des filtres.
- ▶ Nettoyer et dépeussier le module extérieur.



Remarque importante :

En cas d'intervention nécessitant un tirage au vide, l'unité extérieure doit rester alimentée afin d'assurer l'ouverture des électrovannes pour pouvoir garantir le séchage de tous les tubes.

ROE H :

Avant de débuter le tirage au vide, procéder de la façon suivante :

- Couper l'alimentation secteur du module intérieur MIT.
- Couper l'alimentation du groupe extérieur, attendre 30 secondes puis remettre en route l'alimentation. La pompe à chaleur se met en mode **ARRET/HORS GEL**.
- Commencer le tirage au vide. Lorsque la pompe à chaleur détecte une baisse de pression, l'électrovanne **YL2** s'ouvre pour permettre l'évacuation du fluide frigorigène emprisonné entre l'électrovanne et le clapet anti-retour.
- La vanne reste ouverte tant que la pression est inférieure à 1 bar, pendant une durée maximale de 2 heures.



En cas de récupération du fluide frigorigère contenu dans la pompe à chaleur :

Vidanger l'eau contenue dans l'échangeur à plaques.

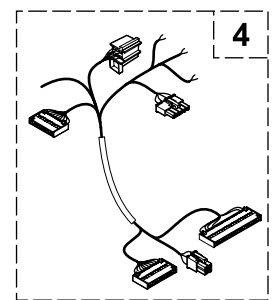
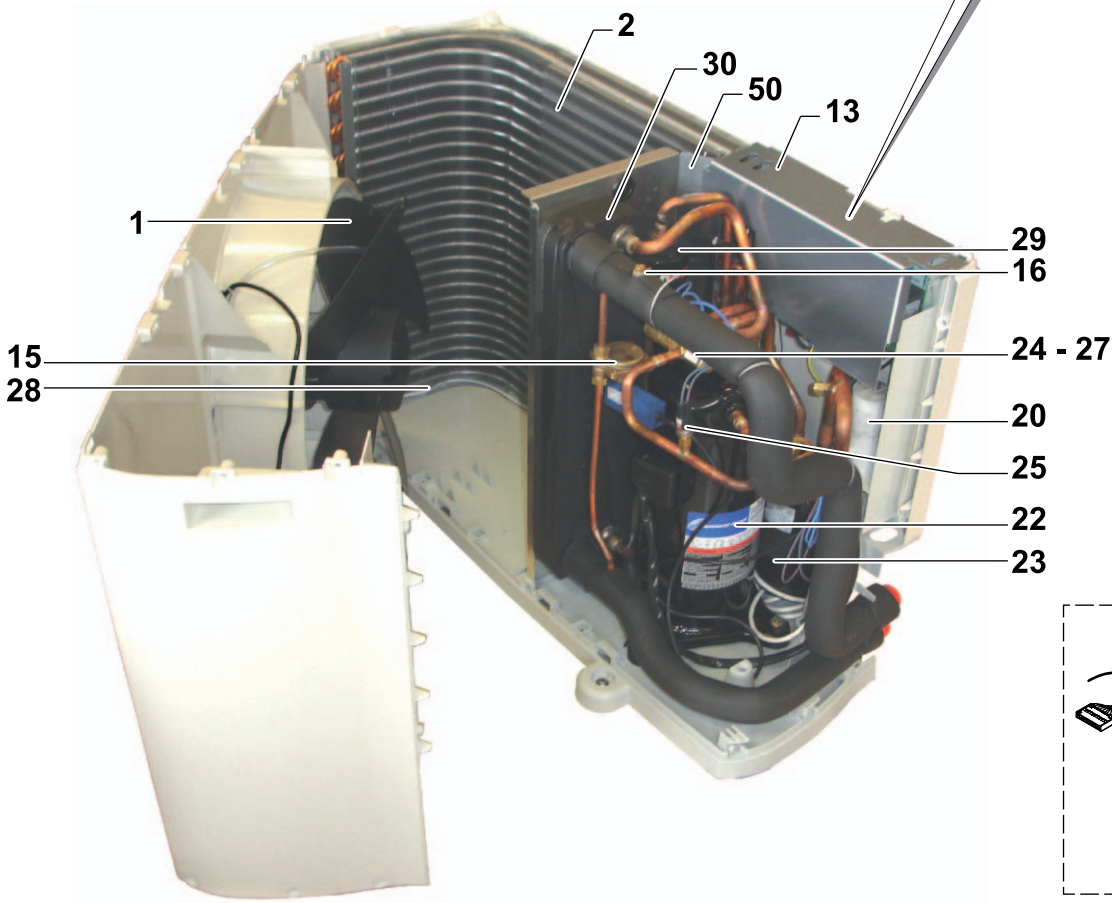
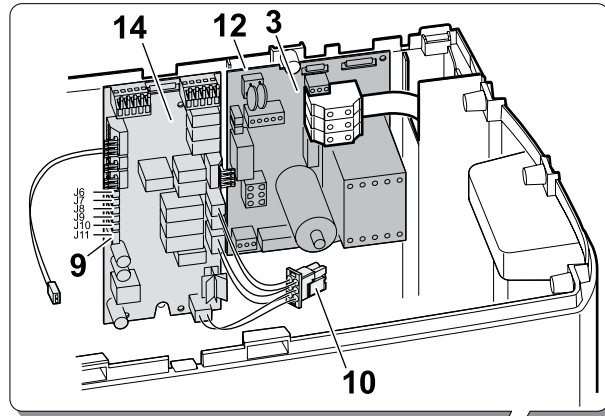
ou s'assurer que la pompe primaire du circuit PAC - MIT fonctionne pour éviter la prise en glace et la casse de l'échangeur à plaques.

7 Pièces de rechange - ROE-II / ROE-H

02/06/10 - 300007709-002-H

i Pour commander une pièce de rechange, il est **indispensable d'indiquer le numéro de code figurant dans la liste**, en face du repère de la pièce désirée.

ROE-II



C000939-B

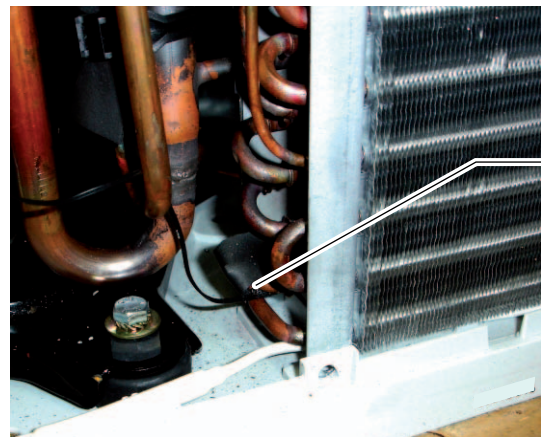
ROE-II

6

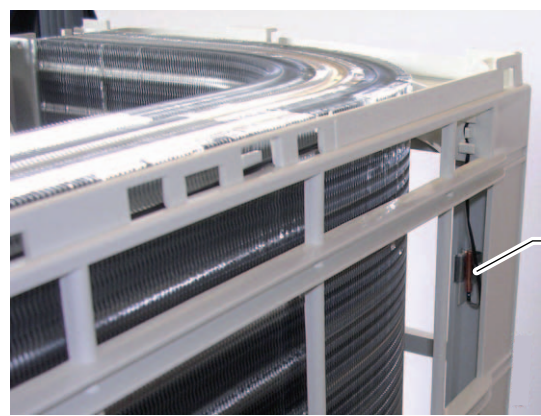
15

5

7



11



8

C000938-C

ROE-II

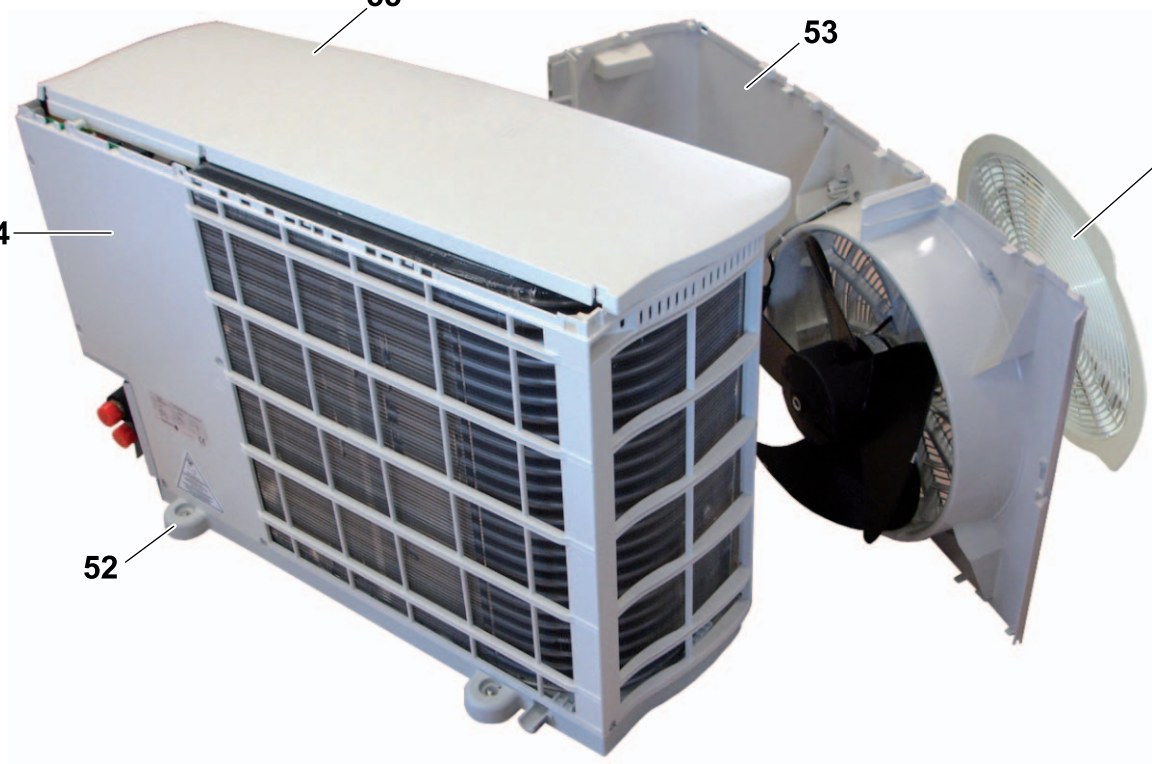
55

53

56

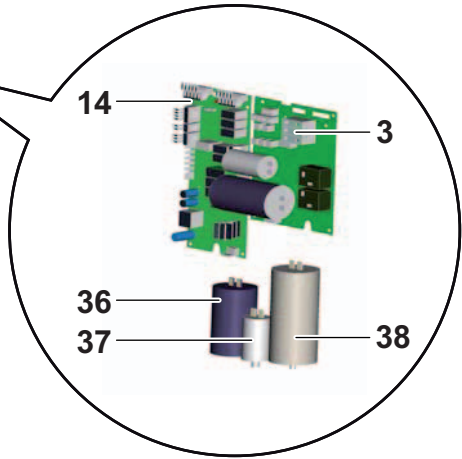
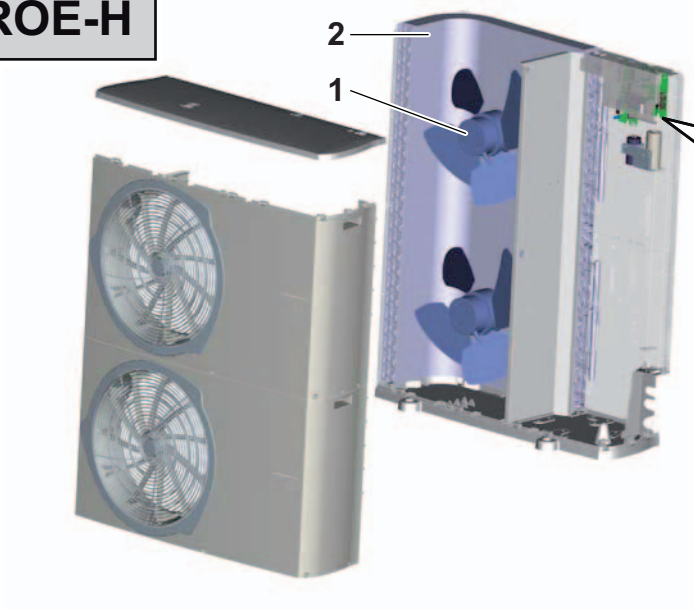
51 - 54

52



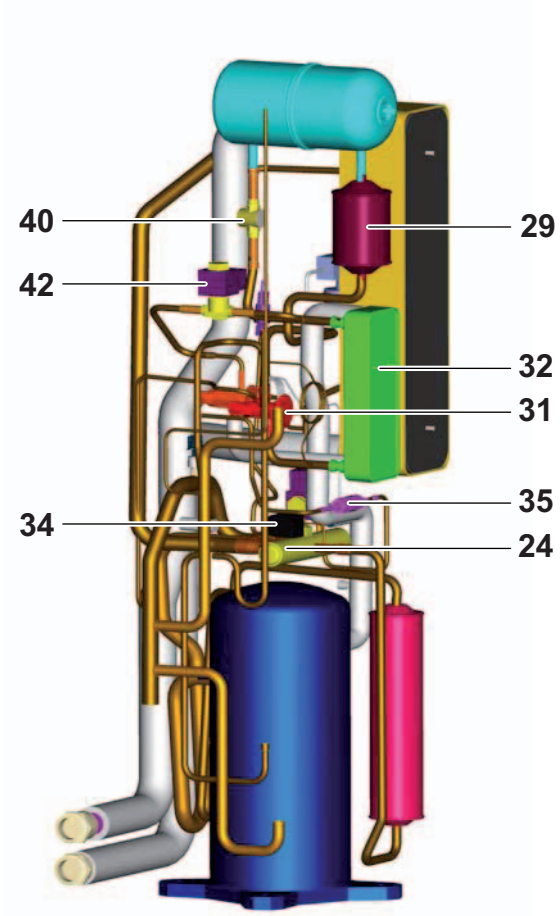
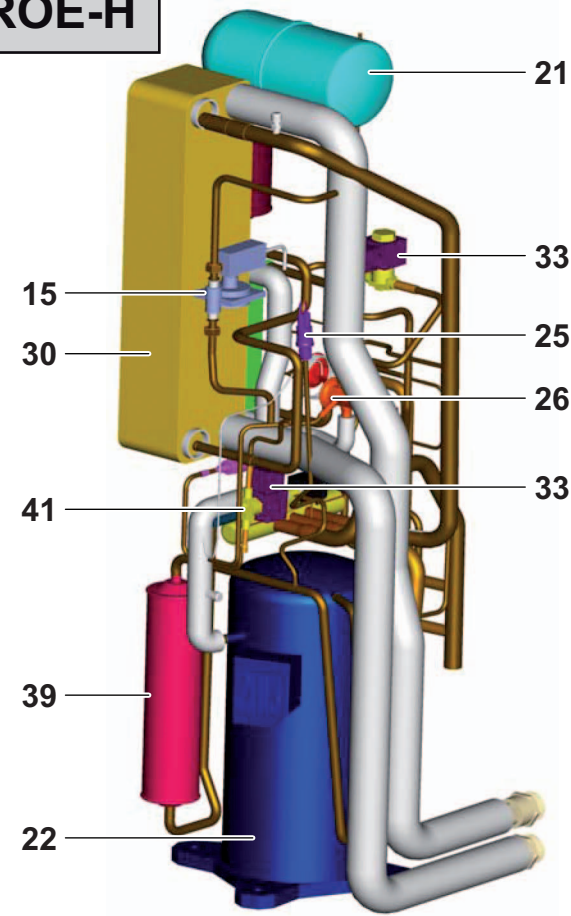
C000940-B

ROE-H



M001684-A

ROE-H



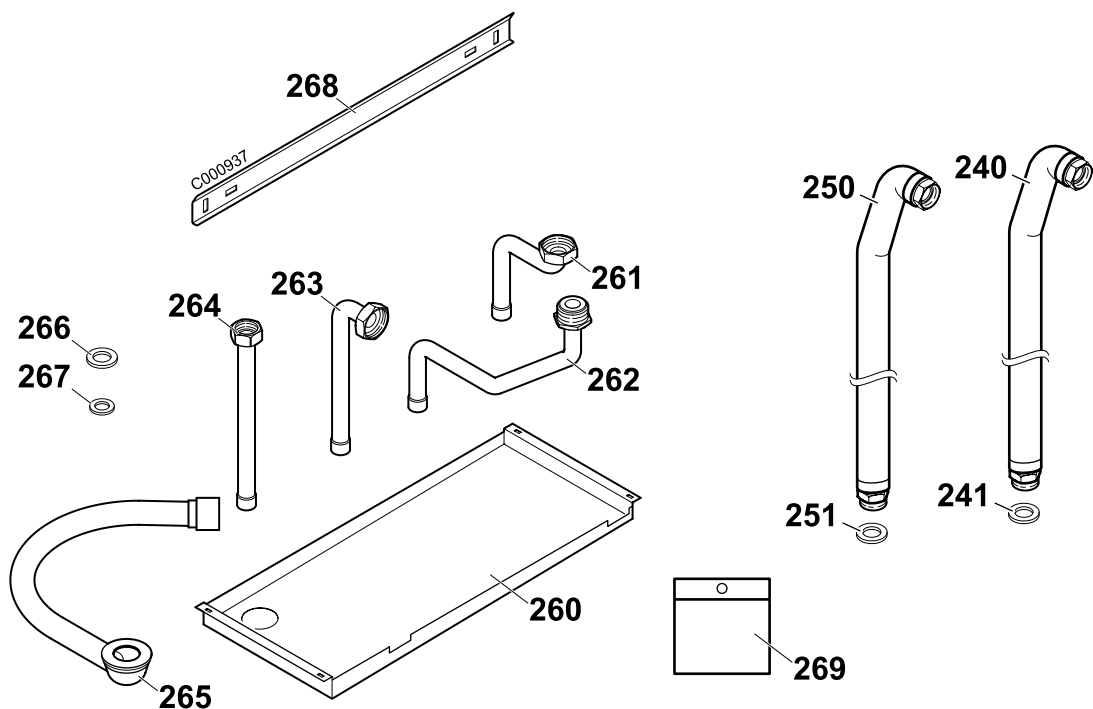
M001685-A

Rep.	Code	Désignation	
Matériel aéraluque			
1	300007547	Ventilateur	ROE-II 6 MR ROE-II 13 TR ROE-II 13 MR
1	300007548	Ventilateur	ROE-II 8 MR ROE-II 10 MR ROE-II 10 TR ROE-II 17 TR
1	300020096	Ventilateur	ROE 13 MH ROE 13 TH
1	300020097	Ventilateur	ROE 17 TH
2	300007542	Batterie	ROE-II 6 MR ROE-II 13 TR
2	300007539	Batterie	ROE-II 8 MR ROE-II 17 TR ROE-II 13 MR
2	300007543	Batterie	ROE-II 10 MR ROE-II 10 TR
2	300020071	Batterie	ROE 13 MH ROE 13 TH
2	300020072	Batterie	ROE 17 TH
3	300013340	Carte de puissance Monophasé	ROE-II 6 MR ROE-II 8 MR ROE-II 10 MR ROE-II 13 MR
3	300020099	Carte de puissance Monophasé	ROE 13 MH
3	300007501	Carte de puissance Triphasé	ROE-II 10 TR ROE-II 13 TR ROE-II 17 TR
3	300020100	Carte de puissance Triphasé	ROE 13 TH
3	300020101	Carte de puissance Triphasé	ROE 17 TH
4	300013343	Faisceau Monophasé	ROE-II 6 MR ROE-II 8 MR ROE-II 10 MR
4	300013360	Faisceau Monophasé	ROE-II 13 MR
4	300007574	Faisceau Triphasé	ROE-II 10 TR
4	300007575	Faisceau Triphasé	ROE-II 13 TR ROE-II 17 TR
5	300007577	Sonde - Marquage J6	ROE-II tout modèle
6	300013344	Sonde - Marquage J7	ROE-II Tous les modèles
7	300013345	Sonde - Marquage J8	ROE-II Tous les modèles
8	300007580	Sonde - Marquage J9	ROE-II Tous les modèles
9	300007591	Connecteur débrochable 4 plots	ROE-II Tous les modèles
10	300013348	Faisceau électrique MICRO CONNECT	ROE-II 6 MR ROE-II 8 MR ROE-II 10 MR ROE-II 13 MR
10	300001359	Faisceau électrique MICRO CONNECT	ROE-II 10 TR ROE-II 13 TR ROE-II 17 TR

Rep.	Code	Désignation	
11	300013346	Sonde - Marquage J10	RROE-II 6 MR ROE-II 8 MR ROE-II 10 MR ROE-II 13 MR
11	300007593	Sonde - Marquage J10	ROE-II 13 MR ROE-II 13 TR ROE-II 17 TR
12	300007599	Borniers Phase/Neutre/Terre	ROE-II 10 TR ROE-II 13 TR ROE-II 17 TR
12	300013361	Platine support pour condensateur	ROE-II 13 MR
12	300013362	Condensateur de démarrage	ROE-II 13 MR
12	300001363	Condensateur 40MF +/-5%	ROE-II 13 MR
13	300007626	Capot de protection	ROE-II Tous les modèles
14	300013349	Carte MICRO CONNECT	ROE-II Tous les modèles
14	300020102	Carte MICRO CONNECT	ROE 13 MH ROE 13 TH ROE 17 TH
15	300007443	Pressostat différentiel	ROE-II 6 MR ROE-II 10 MR ROE-II 10 TR
15	300022840	Pressostat différentiel	ROE-II 8 MR ROE-II 13 TR ROE-II 17 TR ROE-II 13 MR
15	300020108	Pressostat différentiel DRI 70	ROE 13 MH ROE 13 TH ROE 17 TH
16	300011938	Ensemble purgeur + vis à braser 1/2	ROE-II Tous les modèles
Matériel frigorifique			
20	300007441	Condensateur 40MF +/-5%	ROE-II 6 MR
20	300007442	Condensateur 50MF +/-5%	ROE-II 8 MR
20	300007549	Condensateur 60MF +/-5%	ROE-II 10 MR
20	300013365	Condensateur 80MF +/-5%	ROE-II 13 MR
21	300007445	Réservoir de liquide CARLY	ROE-II 6 MR
21	300007446	Réservoir de liquide CARLY	ROE-II 8 MR
21	300007537	Réservoir de liquide CARLY	ROE-II 13 TR ROE-II 13 MR
21	300007538	Réservoir de liquide CARLY	ROE-II 17 TR
21	300020095	Réservoir de liquide 2.3L	ROE 13 MH ROE 13 TH ROE 17 TH
22	300007447	Compresseur SCROLL	ROE-II 6 MR
22	300007523	Compresseur SCROLL	ROE-II 8 MR
22	300007516	Compresseur SCROLL	ROE-II 10 MR
22	300013364	Compresseur SCROLL	ROE-II 13 MR
22	300007502	Compresseur SCROLL	ROE-II 10 TR
22	300007448	Compresseur SCROLL	ROE-II 13 TR
22	300007590	Compresseur SCROLL	ROE-II 17 TR
22	300020074	Compresseur ZH13 KVE PFJ	ROE 13 MH

Rep.	Code	Désignation	
Carrosserie			
50	300007620	Cloison	ROE-II 6 MR ROE -II 8 MR ROE-II 10 MR ROE-II 10 TR
50	300007622	Cloison	ROE-II 13 TR ROE-II 17 TR ROE-II 13 MR
51	300013356	Panneau arrière supérieur	ROE-II 6 MR ROE -II 8 MR ROE-II 10 MR ROE-II 10 TR
51	300007624	Panneau arrière supérieur	ROE-II 13 MR ROE -II 13 TR ROE-II 17 TR
52	300013354	Plate-forme de compresseur	ROE-II Tous les modèles
52	300013366	Chassis sous embase	ROE-II 13 MR ROE-II 13 TR ROE-II 17 TR
53	300007545	Panneau avant	ROE-II Tous les modèles
54	300007623	Panneau arrière inférieur	ROE-II Tous les modèles
55	300007625	Capot supérieur	ROE-II Tous les modèles
56	300007546	Grille	ROE-II Tous les modèles

Flexibles ; Tubulures



Rep.	Code	Désignation
Flexible - Colis EH19		
240	9499-4120	Flexible inox calorifugé lg. 870
241	9501-3062	Joint 30 x 21 x 2
Flexible - Colis EH59		
250	300006520	Flexible 1" 1/4 - lg. 800
251	9501-3063	Joint 38 x 27 x 2
Tubulures - Colis EH54		
260	200004404	Récupérateur d'eau de condensation MIT
261	300006513	Tube de raccordement (Circulateur circuit direct)
262	300006514	Tube de raccordement (Retour circuit direct)
263	300006516	Tube de raccordement (Circulateur PAC)
264	30006515	Tube de raccordement (Retour PAC)
265	0304811	Tube évacuation des condensats
266	9501-3062	Joint 30 x 21 x 2
267	9501-3060	Joint 24 x 17 x 2
268	200004482	Support mural
269	200004802	Sachet accessoires

Garanties

Vous venez d'acquérir l'un de nos appareils et nous vous remercions de la confiance que vous nous avez ainsi témoignée. Nous nous permettons d'attirer votre attention sur le fait que votre appareil gardera d'autant plus ses qualités premières qu'il sera vérifié et entretenu régulièrement. Votre installateur et tout notre réseau restent bien entendu à votre disposition.

■ Conditions de garantie

Votre appareil bénéficie d'une garantie contractuelle contre tout vice de fabrication à compter de sa date d'achat mentionnée sur la facture de l'installateur.

La durée de notre garantie est mentionnée dans notre catalogue tarif.

Notre responsabilité en qualité de fabricant ne saurait être engagée au titre d'une mauvaise utilisation de l'appareil, d'un défaut ou d'une insuffisance d'entretien de celui-ci, ou d'une mauvaise installation de l'appareil (il vous appartient à cet égard de veiller à ce que cette dernière soit réalisée par un professionnel qualifié). Nous ne saurions en particulier être tenus pour responsables des dégâts matériels, pertes immatérielles ou accidents corporels consécutifs à une installation non conforme :

- aux dispositions légales et réglementaires ou imposées par les autorités locales
- aux dispositions nationales, voire locales et particulières régissant l'installation
- à nos notices et prescriptions d'installation, en particulier pour ce qui concerne l'entretien régulier des appareils
- aux règles de l'art

Notre garantie est limitée à l'échange ou la réparation des seules pièces reconnues défectueuses par nos services techniques à l'exclusion des frais de main d'œuvre, de déplacement et de transport. Notre garantie ne couvre pas le remplacement ou la réparation de pièces par suite notamment d'une usure normale, d'une mauvaise utilisation, d'interventions de tiers non qualifiés, d'un défaut ou d'insuffisance de surveillance ou d'entretien, d'une alimentation électrique non conforme et d'une utilisation d'un combustible inapproprié ou de mauvaise qualité. Les sous-ensembles, tels que moteurs, pompes, vannes électriques, etc..., ne sont garantis que s'ils n'ont jamais été démontés.

■ France

Les dispositions qui précèdent ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'acheteur de la garantie légale stipulée aux articles 1641 à 1648 du Code Civil.

■ Pologne

Les conditions de garantie sont indiquées sur la carte de garantie.

■ Suisse

L'application de la garantie est soumise aux conditions de vente, de livraison et de garantie de la société qui commercialise nos produits.

■ Belgique

Les dispositions qui précèdent concernant la garantie contractuelle ne sont pas exclusives du bénéfice le cas échéant au profit de l'acheteur des dispositions légales applicables en Belgique en matière de vices cachés.

■ Italie

La durée de notre garantie est indiquée sur le certificat livré avec l'appareil.

Notre responsabilité en qualité de fabricant ne saurait être engagée au titre d'une mauvaise utilisation de l'appareil, d'un défaut ou d'une insuffisance d'entretien de celui-ci, ou d'une mauvaise installation de l'appareil (il vous appartient à cet égard de veiller à ce que les opérations d'installation et d'entretien soient réalisées respectivement par un professionnel qualifié et par une société de service après vente).

Les droits établis par la directive européenne 99/44/CEE, transposée par le décret législatif N° 24 du 2 février 2002 publiée sur le J.O. N° 57 du 8 mars 2002, restent valables.

■ Russie

Les dispositions qui précèdent n'excluent en rien les droits du consommateur, qui sont garantis par la loi de la Fédération de Russie au sujet des vices cachés.

Les conditions de garantie et les conditions d'application de la garantie sont indiquées sur le bon de garantie.

La garantie ne s'applique pas pour le remplacement ou la réparation de pièces d'usure suite à une utilisation normale. Parmi ces pièces, on compte les thermocouples, les gicleurs, les systèmes de contrôle et d'allumage de la flamme, les fusibles, les joints.

■ Turquie

En conformité avec la législation et la réglementation, la durée de vie du produit pour cet appareil est de 10 ans. Durant cette période, le fabricant et/ou le distributeur est tenu de fournir le service après-vente et les pièces de rechange.

■ Autres pays

Les dispositions qui précèdent ne sont pas exclusives du bénéfice le cas échéant au profit de l'acheteur des dispositions légales applicables en matière de vices cachés dans le pays de l'acheteur.

CE

© Droits d'auteur

Toutes les informations techniques contenues dans la présente notice ainsi que les dessins et schémas électriques sont notre propriété et ne peuvent être reproduits sans notre autorisation écrite préalable.

Sous réserve de modifications.

13/01/2011



300007720-001-1

DDTH - 57, rue de la Gare
F - 67580 MERTZWILLER